



Wersja: **0.5**

Ostatnia zmiana:
grudzień 2023 r.

Kolejna weryfikacja:
grudzień 2024 r.

Zasady ujawnień chronionych (zgłaszania nieprawidłowości)

Dział:
Ludzie i kultura

GLB-HR-21-02-INT

Dane kontaktowe:
jbinnion@keywordsstudios.com

Niniejszy dokument należy interpretować w połączeniu z następującymi dokumentami:

Zasady i procedura składania skarg, Zasady dotyczące zwalczania przekupstwa i korupcji, Zasady przeciwdziałania uchylaniu się od opodatkowania, Zasady dotyczące sankcji i Kodeks etyki biznesowej

POUFNE I ZASTRZEŻONE

STRESZCZENIE

- Spółka Keywords Studios plc wraz z jej podmiotami zależnymi („**Keywords**” lub „**Grupa**”) dokłada wszelkich starań, aby przestrzegać najwyższych możliwych standardów zgodności z wymogami prawnymi. Niniejsze zasady mają na celu zachęcenie poszczególnych osób fizycznych do zgłaszania obaw dotyczących naruszeń (na przykład przypadków niewłaściwego postępowania) i umożliwienie im takiego zgłaszania.
- W niniejszych zasadach opisano, w jaki sposób można zgłosić spółce Keywords obawy dotyczące naruszeń, a spółka Keywords gwarantuje, że takie obawy zostaną potraktowane poważnie i odpowiednio przeanalizowane.
- Niniejsze zasady mają na celu ochronę przed wszelkimi formami odwetu w wyniku zgłoszonej obawy, pod warunkiem, że osoba zgłaszająca ma uzasadnione podstawy sądzić, że w momencie zgłoszenia informacje zawarte w zgłoszeniu są prawdziwe.
- Jak wyszczególniono w niniejszych zasadach, podstawową procedurą ujawniania nadużyć, przypadków niewłaściwego postępowania lub naruszeń jest centralna procedura ujawniania za pośrednictwem portalu internetowego do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line” (<https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>) (patrz sekcja 8 poniżej).
- Spółka Keywords zachęca każdą osobę, która żywi autentyczne obawy o naruszenie zasad w organizacji, do zgłaszania swoich obaw na wczesnym etapie za pomocą centralnego kanału przekazywania zgłoszeń spółki Keywords (<https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>), gdyż jest to najszybsza i najskuteczniejsza droga rozpatrywania zgłoszeń, która służy najlepszym interesom zarówno Keywords, jak i osoby zgłaszającej.
- Istnieje możliwość ujawniania lokalnego i zewnętrznego (patrz poniższe załączniki).

Historia dokumentu

Data	Wersja	Opis	Autor
01.01.2018 r.	0	Pierwsza wersja robocza	Gerry Cleary
09.11.2018 r.	0.1	Wersja 1	Gerry Cleary
01.30.2019 r.	0.2	Drobne poprawki słownictwa, formatu i interpunkcji.	Gerry Cleary
08.20.2019 r.	0.2b	Poprawka gramatyczna — w angielskiej wersji językowej zwrot „in-action” zamieniono na „inaction”.	Gerry Cleary
08.27.2019 r.	0.2c	W angielskiej wersji językowej usunięto słowo „that” w ustępie 10. Dodano „Dublin 18” do adresu i usunięto przecinek w kodzie EIR w ustępie 12.	Gerry Cleary
12.02.2019 r.	0.2d	W ustępie 12 dodano zapis: „Ujawnienia można zgłaszać również bezpośrednio do kierowniczk ds. audytu wewnętrznego, Aisling Hanley, która jest osobą niezależną od kadry zarządzającej wyższego szczebla i odpowiada przed przewodniczącym komisji audytowej. Jej adres e-mail to ahanley@keywordsstudios.com”.	Gerry Cleary
01.01.2020 r.	0.2d	Zweryfikowano	Gerry Cleary
15.03.2022 r.	0.3	Wprowadzenie portalu do obsługi zgłoszeń i zaktualizowanie dokumentu pod kątem dyrektywy UE w sprawie zgłaszania nieprawidłowości, a także utworzenie nowych załączników.	Gerry Cleary, Aisling Hanley i Andrew Kennedy
12.04.2022 r.	0.3b	Uwzględnienie ostatecznych uwag zarządu spółki Keywords Studios plc.	Andrew Kennedy
09.08.2022 r.	0.3c	Uwzględnienie uwag Triny Marshall związanych z różnorodnością, równością, inkluzywnością i przynależnością.	Andrew Kennedy
29.11.2022 r.	0.3d	Uwzględnienie planów właściwych dla Polski i Irlandii, aby odzwierciedlały dostępność lokalnych środków przekazywania zgłoszeń w tych jurysdykcjach, zgodnie z wymogami dyrektywy UE w sprawie informowania o nieprawidłowościach	Andrew Kennedy / Sabrina Tavormina
11.2023 r.	0.4	Drobne zmiany i odświeżenie szaty graficznej	Ekaterina Ustina
12.2023 r.	0.5	Dołączenie dodatkowych załączników właściwych dla konkretnych krajów w celu wypełnienia zobowiązań narzuconych dyrektywą UE w sprawie informowania o nieprawidłowościach	Declan MacQuillan

Spis treści

1.	Wstęp	3
2.	Przeznaczenie.....	3
3.	Cel i zakres niniejszych zasad	3
4.	Obawy podlegające niniejszym zasadom	4
5.	Obawy, których niniejsze zasady nie dotyczą	5
6.	Ochrona przed działaniami odwetowymi	5
7.	Kanały do zgłaszania ujawnień.....	5
8.	Zgłaszanie obawy	5
9.	Poufność i anonimowość	6
10.	Rola „kierownika ds. ujawnień chronionych”	6
11.	Reakcja ze strony Keywords.....	6
12.	Fałszywe zarzuty.....	7
13.	Pracownik będący przedmiotem ujawnienia.....	7
14.	Ochrona przed karą lub represjami	7
15.	Procedura składania skarg	8
16.	Weryfikacja.....	8
17.	Informacje zwrotne.....	8
18.	Obowiązki.....	8
19.	Status umowy.....	9
	Załącznik 1 — Omówienie internetowego portalu do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS INTEGRITY LINE”	10
	Załącznik 2 — Krajowe plany lokalne	

1. WSTĘP

Spółka Keywords dokłada wszelkich starań, aby przestrzegać najwyższych możliwych standardów zgodności z wymogami prawnymi. Niniejsze zasady mają na celu zachęcenie poszczególnych osób do zgłaszania obaw dotyczących naruszeń, zamiast ich ignorowania, i umożliwienie im takiego zgłaszania. Spółka Keywords zachęca każdą osobę, która żywi autentyczne obawy o naruszenie zasad w organizacji (na przykład poprzez nadużycia), do zgłaszania swoich obaw na wczesnym etapie za pomocą centralnego kanału przekazywania zgłoszeń spółki Keywords. Pod pojęciem naruszeń rozumie się wszelkie działania lub zaniechania, które (i) są niezgodne z prawem i odnoszą się do obszarów uwzględnionych w zakresie sekcji 4 niniejszych zasad; (ii) są sprzeczne z przedmiotem lub celem prawa w obszarach uwzględnionych w zakresie sekcji 4 niniejszych zasad lub (iii) są niezgodne z prawem i wchodzą w zakres obowiązujących przepisów transponujących w jurysdykcji użytkownika (w stosownych przypadkach należy zapoznać się z odpowiednim krajowym planem lokalnym dołączonym do załącznika 2 niniejszych zasad w celu uzyskania dodatkowych informacji) („**naruszenie**” lub „**naruszenia**”).

Zachęcamy wszystkich do dzielenia się wszelkimi informacjami na temat naruszeń, w tym uzasadnionymi podejrzeniami dotyczącymi faktycznych lub potencjalnych naruszeń, do których doszło lub może z dużym prawdopodobieństwem dojść w spółce, w której osoby te pracują lub pracowały, lub w dowolnej innej organizacji z którymi osoby te są lub były w kontakcie w związku z wykonywaną pracą, a także prób zatuszowania takich naruszeń.

Keywords dokłada wszelkich starań, aby zgłaszane naruszenia były w miarę możliwości skutecznie badane w obrębie Grupy, w tym, w stosownych przypadkach, zgodnie z postanowieniami dyrektywy europejskiej z 23 października 2019 r. w sprawie ochrony osób zgłaszających naruszenia prawa Unii (2019/1937) („**dyrektywa UE w sprawie informowania o nieprawidłowościach**”).

2. PRZEZNACZENIE

W niniejszych zasadach opisano, w jaki sposób można zgłosić spółce Keywords obawy, a spółka Keywords gwarantuje, że takie obawy zostaną potraktowane poważnie i odpowiednio przeanalizowane. Niniejsze zasady mają na celu ochronę przed wszelkimi formami odwetu w wyniku zgłoszonej obawy, pod warunkiem, że osoba zgłaszająca ma uzasadnione podstawy sądzić, że w momencie zgłoszenia informacje zawarte w zgłoszeniu są prawdziwe.

Niniejsze zasady określają wytyczne skierowane do konkretnych osób w związku z następującymi procedurami ujawniania:

- centralną procedurą ujawniania za pośrednictwem portalu internetowego do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line” (<https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>) (patrz sekcja 8 poniżej);
- lokalnymi i zewnętrznymi procedurami ujawniania (patrz załączniki dotyczące zagadnień lokalnych poniżej).

Zachęcamy do zgłaszania obaw za pośrednictwem centralnej procedury ujawniania.

3. CEL I ZAKRES NINIEJSZYCH ZASAD

Spółka Keywords żywi przekonanie, że to ludzie odgrywają ważną rolę w rozpoznawaniu i zgłaszaniu obaw w sprawie niewłaściwego postępowania, które zwróci ich uwagę. Keywords przeanalizuje zgłaszane szczerze i uzasadnione obawy dotyczące zaobserwowanych przypadków niewłaściwego postępowania w Grupie. Keywords zapewni również, aby osoby zgłaszające mogły dokonać takiego zgłoszenia bez obaw, i zadba o to, aby NIE BYŁY ONE DYSKRYMINOWANE, PRZEŚLADOWANE ANI NIE PADAŁY OFIARĄ JAKICHKOLWIEK DZIAŁAŃ ODWETOWYCH W ZWIĄZKU ZE ZGŁOSZENIEM SWOICH OBAW.

Niniejsze zasady dotyczą następujących osób, do których dotrze podlegająca zgłoszeniu informacja o naruszeniu w kontekście zawodowym:

- pracowników zatrudnionych na czas nieokreślony lub określony;
- wykonawców;
- podwykonawców;
- wolontariuszy;
- stażystów odbywających staże płatne lub bezpłatne;
- pracowników agencji w sytuacji, gdy pracownik został skierowany do spółki Keywords przez podmiot zewnętrzny;
- osób samozatrudnionych;
- udziałowców;

- członków kadry administracyjnej, zarządzającej i organów nadzorujących w spółce Keywords (w tym osób nienależących do kierownictwa wyższego szczebla);
- osób pracujących pod nadzorem i kierownictwem wykonawców, podwykonawców oraz dostawców;
- wszystkich osób należących do dowolnej z powyższych kategorii, których stosunki zawodowe z dowolnym członkiem Grupy jeszcze nie zaczęły obowiązywać lub już ustały (na przykład kandydatów do pracy).

Niniejsze zasady mają obejmować wszystkie aspekty działalności Grupy, w tym naszą działalność na arenie międzynarodowej, a ich celem jest:

- zapewnienie osobom zgłaszającym ochrony przed wszelkimi formami działań odwetowych związanych ze zgłoszeniem naruszeń w obrębie Grupy oraz przestrzegania prawnych środków ochrony przed działaniami odwetowymi, w tym groźbami lub próbami podjęcia takich działań, przysługujących osobom dokonującym zgłoszenia;
- zapewnienie, aby w toku rozpatrywania zgłoszonych obaw nie dochodziło do dyskryminacji ze względu na płeć, zmianę płci, stan cywilny lub partnerski, rasę, kolor skóry, narodowość, pochodzenie etniczne, pochodzenie narodowe, niepełnosprawność, wiek, orientację seksualną, religię lub przekonania, ani ze względu na inne zabronione powody;
- zapewnienie, aby wszystkie osoby podlegające niniejszym zasadom mogły zapoznać się z niniejszymi zasadami w formacie, który będzie dla nich zrozumiały, ze szczególnym uwzględnieniem osób, których pierwszym językiem nie jest język angielski, oraz osób mających trudności z czytaniem;
- zapewnienie, że zgłoszone obawy spotkają się z przemyślaną reakcją;
- zwrócenie uwagi kierownictwa oraz pracowników, że stosowanie jakichkolwiek form odwetu wobec osób zgłaszających autentyczne obawy jest wykroczeniem dyscyplinarnym, podobnie jak zgłaszanie podejrzeń ze złośliwym zamiarem.

4. OBawy podlegające niniejszym zasadom

Niniejsze zasady obowiązują w przypadku poważnych obaw lub obaw o charakterze wrażliwym związanych z naruszeniami w następujących obszarach:

- zamówienia publiczne;
- usługi, produkty i rynki finansowe;
- zapobieganie praniu pieniędzy;
- zapobieganie finansowaniu działalności terrorystycznej;
- bezpieczeństwo i zgodność produktów;
- bezpieczeństwo transportu;
- ochrona środowiska;
- ochrona przed promieniowaniem i bezpieczeństwo nuklearne;
- bezpieczeństwo żywności i pasz;
- zdrowie i dobrostan zwierząt;
- zdrowie publiczne;
- ochrona konsumenta;
- ochrona prywatności i danych osobowych;
- bezpieczeństwo sieci i systemów informatycznych;
- naruszenia bezpieczeństwa wpływające na interesy finansowe Unii Europejskiej;
- naruszenia związane z rynkiem wewnętrznym Unii Europejskiej, w tym naruszenia:
 - zasad dotyczących konkurencji i pomocy państwa;
 - zasad dotyczących podatku dochodowego od osób prawnych, w tym wszelkich uzgodnień podatkowych.

Powyższa lista zawiera wykaz obszarów, które mogą być źródłem obaw, w oparciu o dyrektywę UE w sprawie informowania o nieprawidłowościach („**naruszenie prawa UE**”), jednak nie jest ona wyczerpująca. ZACHĘCAMY DO ZGŁASZANIA WSZELKICH NARUSZEŃ LUB INNYCH PROBLEMÓW BĄDŹ OBAW, W PRZYPADKU KTÓRYCH OSOBA ZGŁASZAJĄCA MA UZASADNIONE PRZEKONANIE, ŻE DOSZŁO DO NARUSZENIA PRAWA, I KTÓRE BUDZĄ JEJ WĄTPLIWOŚCI, NAWET JEŚLI SĄ ONE ZWIĄZANE Z OBSZAREM, KTÓRY NIE ZOSTAŁ WYMIENIONY POWYŻEJ.

Zgłoszenie może dotyczyć dowolnego naruszenia w dowolnej części świata; nie jest ono ograniczone do sytuacji mających miejsce w kraju, gdzie osoba żywiąca obawę pracuje.

5. OBawy, KTÓRYCH NINIEJSZE ZASADY NIE DOTYCZĄ

Niniejsze zasady nie dotyczą skarg na działania podjęte lub zamierzone przez spółkę Keywords lub jej pracowników, które postawiły lub mogłyby postawić daną osobę w szczególnie niekorzystnej sytuacji w odniesieniu do jej obowiązków, warunków zatrudnienia lub relacji ze współpracownikami. Aby złożyć tego rodzaju skargę, należy skorzystać z procedury składania skarg spółki Keywords, którą omawia dokument Zasady i procedura składania skarg Grupy. Z procedury składania skarg Keywords można skorzystać także w odniesieniu do spraw podlegających niniejszym zasadom, jeśli zamiarem osoby zgłaszającej jest nadanie zgłoszeniu charakteru skargi, a nie jedynie samodzielne zgłoszenie obawy na mocy niniejszych zasad.

6. OCHRONA PRZED DZIAŁANAMI ODWETOWYMI

Spółka Keywords zdaje sobie sprawę, że podjęcie decyzji o zgłoszeniu obawy może być trudne, między innymi z obawy przed odwetem ze strony osób, które mogą być związane z naruszeniem (na przykład osób, które mogły dopuścić się naruszenia). Spółka Keywords nie toleruje działań odwetowych wobec żadnej osoby, która zgłasza obawę, jeśli osoba ta ma uzasadnione podstawy, aby sądzić, że informacje zawarte w zgłoszeniu są prawdziwe w momencie zgłoszenia, nawet jeśli okaże się, że nie ma podstaw do stwierdzenia, doszło lub może dojść do jakiegokolwiek naruszenia.

W stosownych przypadkach ochroną przed działaniami odwetowymi objęte są również (i) osoby wspierające; (ii) osoby trzecie powiązane z osobami dokonującymi zgłoszenia, które mogą ucierpieć w wyniku działań odwetowych w kontekście zawodowym, takie jak współpracownicy lub krewni osób dokonujących zgłoszenia; (iii) podmioty prawne należące do osoby dokonującej zgłoszenia, zatrudniające taką osobę lub powiązane z taką osobą w inny sposób w kontekście zawodowym.

Spółka Keywords podejmie stosowne kroki w celu ochrony tych osób, w tym wszelkie niezbędne działania, do których w szczególności należą działania dyscyplinarne, w tym nawet zwolnienie, w odniesieniu do każdego, w przypadku kogo stwierdzi się, że podejmuje jakiegokolwiek formy działań odwetowych lub grozi ich podjęciem.

7. KANAŁY DO ZGŁASZANIA UJAWNIĘĆ

Ujawnienie najlepiej zgłaszać za pośrednictwem portalu internetowego do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line” (<https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>) (patrz sekcja 8 poniżej). Spółka Keywords zachęca każdą osobę, która żywi autentyczne obawy o naruszenie zasad w organizacji, do zgłaszania swoich obaw na wczesnym etapie za pomocą tego portalu, gdyż jest to najskuteczniejsza droga rozpatrywania zgłoszeń, która służy najlepszym interesom zarówno Keywords, jak i osoby zgłaszającej.

Istnieje również możliwość ujawniania lokalnego i zewnętrznego (patrz poniższe załączniki).

Spółka Keywords zachęca do zgłaszania spraw w momencie, gdy mają one charakter obawy, o ile istnieją uzasadnione podstawy, aby sądzić, że informacje zawarte w zgłoszeniu są prawdziwe, zamiast czekania na dowód lub samodzielnego prowadzenia dochodzenia. Szybsze podjęcie działań może pozwolić uniknąć dalszych potencjalnych szkód. Zgłoszenia są traktowane w sposób poufny (patrz sekcja 9 poniżej).

Zgłoszeń można dokonywać anonimowo, jednak osoby dokonujące zgłoszenia zachęca się do podania swojego imienia i nazwiska w zgłoszeniu. Skuteczne zajęcie się obawami zgłaszanymi anonimowo może być trudne, jednak mimo to takie zgłoszenia będą rozpatrywane przez spółkę Keywords w możliwie najpełniejszym zakresie.

8. ZGŁASZANIE OBAWY

Podstawową metodą zgłaszania ujawnień jest skorzystanie z internetowego portalu do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line”, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (portal ten został omówiony w załączniku 1 do niniejszych zasad). Portal jest łatwy w obsłudze i umożliwia składanie zgłoszeń zarówno imiennie, jak i anonimowo. Niezależny „kierownik sprawy” (najprawdopodobniej członek zespołu ds. ludzi i kultury, prawnego lub audytu wewnętrznego Grupy), niezaangażowany bezpośrednio w domniemane naruszenie lub zgłoszoną obawę, zostanie przypisany do zareagowania na ujawnienie i zarządzania tym ujawnieniem pod nadzorem „kierownika ds. ujawnień chronionych” (patrz sekcja 10 poniżej).

Jeśli z dowolnej przyczyny nie można uzyskać dostępu do portalu, ujawnienie można przekazać w formie ustnej lub pisemnej do „kierownika ds. ujawnień chronionych” lub dowolnej innej osoby wyznaczonej w tym celu przez Grupę, zgodnie z informacjami podanymi w sekcji 10 poniżej.

Od osób dokonujących zgłoszenia nie oczekuje się co prawda udowodnienia prawdziwości faktów przytoczonych w ujawnieniu, jednak dokonując ujawnienia z wykorzystaniem centralnej procedury, osoby te muszą mieć „uzasadnione przekonanie”, że istnieją podstawy do obaw.

Zgłoszenie powinno być możliwie jak najbardziej szczegółowe i zawierać między innymi następujące dane:

- rodzaj niewłaściwego postępowania będącego przedmiotem zgłoszenia;
- miejsce i czas wystąpienia istotnych zdarzeń;
- osoby uczestniczące w zdarzeniach lub dysponujące informacjami na temat zgłaszanej sprawy;
- opis, w jaki sposób osoba lub organizacja dopuściła się naruszenia;
- wszelkie dokumenty lub inne źródła na poparcie informacji zawartych w zgłoszeniu.

9. POUFNOŚĆ I ANONIMOWOŚĆ

Internetowy portal do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line” (<https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>) umożliwi zachowanie anonimowości, a odpowiedzi przekazywane są za pośrednictwem zewnętrznej bezpiecznej skrzynki. Ujawnienia są przechowywane w sposób bezpieczny i w formie, która nie stwarza zagrożenia dla poufności osoby dokonującej ujawnienia. Przez cały czas nacisk będzie kładziony na informacje zawarte w ujawnieniu, a nie na tożsamość osoby dokonującej ujawnienia. Należy pamiętać, że mogą obowiązywać konkretne wymagania dotyczące anonimowości i transferów danych. W sytuacjach, gdy obowiązują zasady właściwe dla konkretnego kraju, zostaną one wyróżnione w internetowym portalu do obsługi zgłoszeń, a ponadto są one wyszczególnione w załącznikach lokalnych znajdujących się poniżej.

10. ROLA „KIEROWNIKA DS. UJAWNIEN CHRONIONYCH”

Spółka Keywords ponosi ostateczną odpowiedzialność za zarządzanie niniejszymi zasadami.

Spółka Keywords wyznaczyła osobę na stanowisku kierowniczym wyższego szczebla jako „kierownika ds. ujawnień chronionych”, którego zadaniem będzie prowadzenie i codzienna obsługa niniejszych zasad.

„Kierownikiem ds. ujawnień chronionych” jest Joe Binnion, dyrektor naczelny Grupy ds. ludzi i kultury, upoważniony do reagowania na zgłoszone centralnie ujawnienie w obrębie spółki Keywords.

Dane kontaktowe kierownika ds. ujawnień chronionych: (i) telefon +44 7806 360338; (ii) e-mail jbinnion@keywordsstudios.com; (iii) adres pocztowy Keywords UK Limited, 4th Floor 110 High Holborn, London, Anglia WC1V 6JS.

Ujawnienia można zgłaszać również bezpośrednio do radcy prawnego i sekretarza spółki Grupy, Andrew Kennedy'ego (adres e-mail: akennedy@keywordsstudios.com).

Jeśli osoba, która chce zgłosić obawę, z dowolnej przyczyny uzna, że ujawnieniem powinna zająć się osoba niebędąca pracownikiem grupy, może skorzystać z alternatywnego kontaktu poprzez przewodniczącego komisji audytowej Keywords Studios plc, będącego osobą niezależną, nienależącą do kierownictwa wyższego szczebla spółki (adres e-mail: AuditChair@keywordsstudios.com).

11. REAKCJA ZE STRONY KEYWORDS

Kierownik ds. ujawnień chronionych (Joe Binnion) lub „kierownik sprawy” (najprawdopodobniej członek zespołu ds. ludzi i kultury, prawnego lub audytu wewnętrznego Grupy) zareaguje na obawy zgłaszane za pośrednictwem portalu EQS Integrity Line.

W zależności od powagi zarzutów, ujawnienia mogą zostać niezwłocznie przekazane odpowiednim organom. Podobnie, jeśli wymagane jest pilne działanie (na przykład w celu wyeliminowania zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa), zostanie ono podjęte jeszcze przed przystąpieniem do jakiegokolwiek innego dochodzenia.

Aby procedura wszczynana wobec osób oskarżonych o naruszenie była sprawiedliwa, przeprowadzone zostanie wstępne dochodzenie w celu ustalenia, czy właściwe będzie przeprowadzenie dochodzenia nieformalnego lub formalnego, a jeśli tak, ustalenia formy takiego dochodzenia. W stosownych przypadkach dochodzenie w kwestii spraw zawartych w zgłoszeniu może być przeprowadzone z udziałem innych interesariuszy z Grupy, co najmniej jednego doradcy zewnętrznego spółki Keywords lub powierzone audytorowi zewnętrznemu.

W ciągu siedmiu dni roboczych od zgłoszenia obawy (lub wcześniej, jeśli prawo lokalne tego wymaga) kierownik sprawy lub kierownik ds. ujawnień chronionych wyśle osobie, która dokonała zgłoszenia, pisemne potwierdzenie

odbioru zgłoszonej obawy. Wysłana wiadomość może zawierać informacje na temat mechanizmów wspierania personelu, takich jak programy wsparcia pracowników (EAP) spółki Keywords.

Kierownik sprawy lub kierownik ds. ujawnień chronionych:

- Będą utrzymywać kontakt z osobą, która dokonała ujawnienia, co w razie konieczności będzie obejmowało prośby o udzielenie dodatkowych informacji w sprawie zgłoszenia. W trakcie dochodzenia stopień utrzymywania kontaktów między kierownikiem sprawy i kierownikiem ds. ujawnień chronionych (lub osobą działającą w ich imieniu) a osobą dokonującą ujawnienia będzie zależał od charakteru zgłaszanej sprawy, potencjalnej powagi sprawy, a także precyzji informacji zawartych w zgłoszeniu.
- Będą monitorowali/analizowali ujawnienie w celu oceny prawdziwości zarzutów przedstawionych w zgłoszeniu.
- Poinformują osobę, która dokonała ujawnienia, że sprawa jest aktywnie rozpatrywana i prześlą jej informacje zwrotne na temat zgłoszenia.

Ponadto kierownik ds. ujawnień chronionych:

- będzie prowadzić rejestr wszystkich zgłoszonych obaw i otrzymanych zgłoszeń wraz z notatkami z dochodzeń i ich wynikami, w sposób bezpieczny, niezagrażający poufności pracowników lub, w przypadku nieprawdziwych ujawnień dokonanych w dobrej wierze, reputacji bądź historii zatrudnienia pracowników;
- będzie odpowiadać zgodnie z wymogami przed zarządem spółki Keywords Studios plc, udostępniając raport zawierający liczbę i rodzaj otrzymanych ujawnień, opis podjętych działań, wszelkie naruszenia poufności bądź zasad dotyczących działań odwetowych, a także opis czynności podjętych w celu wyeliminowania tych problemów oraz oświadczenie o znajomości i odbyciu szkolenia w zakresie niniejszych zasad.

12. FAŁSZYWE ZARZUTY

Spółka Keywords zobowiązuje się chronić nie tylko osoby zgłaszające obawy, jeśli osoby te mają uzasadnione podstawy sądzić, że informacje zawarte w zgłoszeniu są prawdziwe w momencie zgłoszenia, ale także osoby oskarżone o naruszenie w zgłoszeniach, co do których wiadomo, że nie są prawdziwe. Spółka Keywords podejmie niezbędne działania wobec każdej osoby, która świadomie zgłosi fałszywą informację, co może obejmować w szczególności działania dyscyplinarne lub zwolnienie.

13. PRACOWNIK BĘDĄCY PRZEDMIOTEM UJAWNIENIA

Pracownik będący przedmiotem ujawnienia ma prawo do uczciwego traktowania. Na czas trwania dochodzenia i oczekiwania na jego wyniki podjęte zostaną wszelkie uzasadnione kroki w celu ochrony poufności osób będących przedmiotem zarzutów zawartych w chronionym ujawnieniu.

14. OCHRONA PRZED KARĄ LUB REPRESJAMI

Spółka Keywords dokłada wszelkich starań, aby przestrzegać dobrych praktyk i wysokich standardów oraz chce wspierać i chronić pracowników, którzy dokonują ujawnień na mocy niniejszych zasad. Bezpośrednie ani pośrednie naciski na pracowników, aby nie dokonywali ujawnień lub dokonywali ujawnień sprzecznych z niniejszymi zasadami, nie będą tolerowane.

Spółka Keywords zdaje sobie sprawę, że negatywne konsekwencje mogą przybierać wiele postaci, mogą mieć charakter bezpośredni i pośredni, a ich źródłem mogą być współpracownicy, kierownictwo, dostawcy towarów i usług Grupy lub jej klienci.

Wśród przykładów takich działań odwetowych można wymienić wszelkie przejawy niesprawiedliwego lub niekorzystnego traktowania (poprzez zarówno czyny, jak i zaniechania), które skutkują niekorzystną zmianą w warunkach zatrudnienia pracownika, a w szczególności:

- zawieszeniem, wysłaniem na przymusowy urlop bezpłatny lub zwolnieniem bądź groźbą zawieszenia, wysłania na przymusowy urlop bezpłatny lub zwolnienia;
- degradacją lub utratą możliwości awansu;
- przekazaniem obowiązków, zmianą miejsca wykonywania pracy, obniżeniem wynagrodzenia lub zmianą godzin pracy;
- nałożeniem jakiegokolwiek kary dyscyplinarnej, udzieleniem nagany lub ukaraniem w inny sposób (w tym karą finansową);
- nieuzasadnioną negatywną oceną wyników;
- odmową udzielenia referencji;

- wystawianiem zbędnych skierowań lekarskich;
- nierównym traktowaniem pod względem obsługi zwolnień lekarskich lub polityki dyscyplinarnej, nieuczciwym dobieraniem do zadań lub udziału w wydarzeniach;
- wywieraniem przymusu lub zastraszaniem;
- dyskryminacją oraz gorszym lub niesprawiedliwym traktowaniem;
- obrażeniami ciała lub generowaniem strat;
- groźbami odwetu;
- nękaniami słownymi w formie żartów, komentarzy, wyśmiewania lub piosenek;
- nękaniami pisemnymi, w tym w formie wiadomości tekstowych, wiadomości e-mail, komentarzy lub wpisów w mediach społecznościowych;
- nękaniami fizycznymi, w tym popychaniem, szturchaniem lub dowolną inną formą napaści;
- nękaniami z intencją zastraszenia w formie gestów, póż lub przybierania groźnych pozycji;
- izolowaniem lub wykluczaniem z działalności społecznej;
- dręczeniem.

Spółka Keywords nie będzie karać pracownika ani grozić mu karą za dokonanie chronionego ujawnienia. Grupa nie dopuści, aby jakakolwiek inna osoba ukarała lub groziła sankcjami (w tym w sposób nieformalny wywierała nacisk) za dokonanie ujawnienia zgodnie z niniejszymi zasadami.

Spółka Keywords podejmie stosowne działania w celu zapobieżenia i zaradzenia wszelkim działaniom odwetowym lub nieuzasadnionemu naruszeniu poufności pracowników, gdy w dobrej wierze zgłoszą oni naruszenie lub:

- będą podejrzani o zgłoszenie naruszenia;
- udzielą informacji lub wystąpią w charakterze świadka w ramach dochodzenia prowadzonego zgodnie z niniejszymi zasadami;
- będą dochodzić zadośćuczynienia na mocy odpowiednich przepisów;
- będą w inny sposób zaangażowani w działania na mocy niniejszych zasad.

Ochrona ta wykracza poza miejsce pracy i obejmuje na przykład konferencje i szkolenia odbywające się poza miejscem pracy oraz na imprezy towarzyskie związane z pracą.

Karanie ani groźby ukarania ze strony członków personelu nie będą tolerowane. Takie zachowanie może być uznane za niewłaściwe postępowanie i może prowadzić do podjęcia działań dyscyplinarnych, które mogą obejmować nawet zwolnienie.

Podobnie nakładanie kar na naszych pracowników ani kierowanie do nich groźb przez dostawców, klientów oraz dowolnych innych podmiotów, z którymi Grupa współpracuje, nie będzie tolerowane i może skutkować rozwiązaniem umów, zawieszeniem usług, uniemożliwieniem dostępu do obiektów Grupy lub nałożeniem innych sankcji.

15. PROCEDURA SKŁADANIA SKARG

Skargę w związku z ukaraniem (patrz sekcja 14 powyżej) lub naruszeniem poufności (patrz sekcja 9 powyżej) na mocy niniejszych zasad można składać zgodnie z Zasadami i procedurą składania skarg Grupy.

Egzemplarz każdej takiej skargi należy również przekazać do wiadomości kierownika ds. ujawnień chronionych (patrz sekcja 10 powyżej).

16. WERYFIKACJA

Kadra zarządzająca odpowiada za bieżącą weryfikację niniejszego dokumentu. Będzie ona przeprowadzana co roku lub doraźnie w przypadku wdrożenia zmian organizacyjnych mających wpływ na sposób pracy Grupy. Prowadzony będzie rejestr zmian w celu udokumentowania zmian wprowadzonych w każdym nowym wydaniu.

17. INFORMACJE ZWROTNE

Informacje zwrotne na temat niniejszych zasad należy kierować do dowolnego członka kadry zarządzającej.

18. OBOWIĄZKI

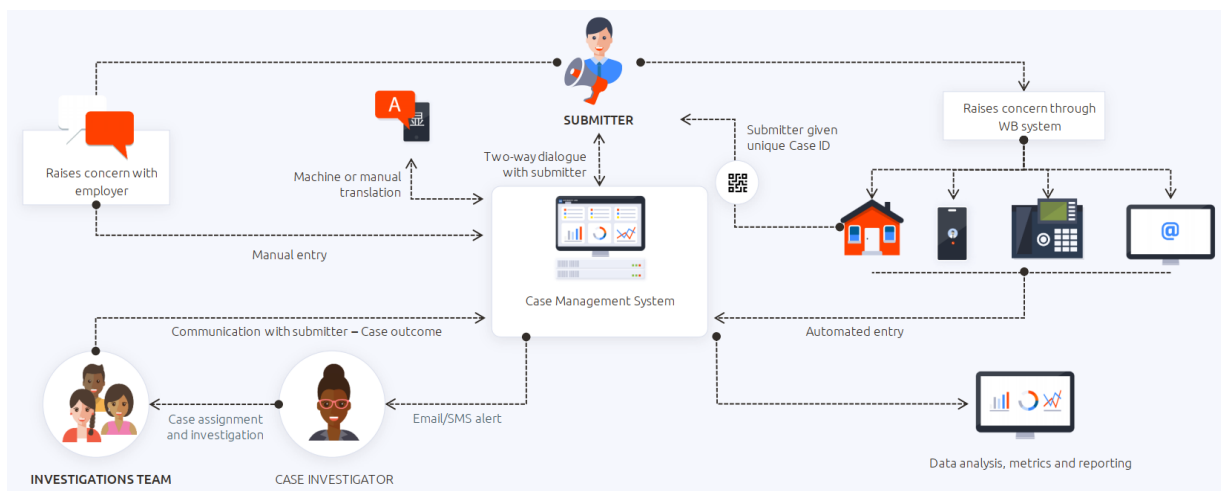
Kadra zarządzająca wyższego szczebla spółki Keywords odpowiada za wdrożenie, stosowanie oraz interpretację niniejszych zasad.

19. STATUS UMOWNY

Niniejsze zasady nie stanowią części umowy żadnego pracownika ze spółką Keywords, jednak spółka Keywords oczekuje, że zawarte w nich reguły i procedury będą przestrzegane przez wszystkich pracowników podlegających tym zasadom. Spółka Keywords zastrzega sobie prawo do zmiany treści niniejszych zasad od czasu do czasu, jeśli zajdzie taka potrzeba.

ZAŁĄCZNIK 1 — OMÓWIENIE INTERNETOWEGO PORTALU DO OBSŁUGI ZGŁOSZEŃ GRUPY „EQS INTEGRITY LINE”

Dostęp do portalu można uzyskać za pomocą dowolnego urządzenia z dostępem do Internetu, wpisując adres <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>



ZAŁĄCZNIK 2 — KRAJOWE PLANY LOKALNE

IRLANDIA

Niniejszy plan ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi części umowy o pracę. Spółka Keywords zastrzega sobie prawo do wprowadzania w niniejszym planie wszelkich zmian, jakie według jej własnego uznania będą konieczne.

CZYM JEST UJAWNIENIE CHRONIONE?

Na potrzeby niniejszych zasad oraz zgodnie z irlandzką ustawą (nowelizacją) o ujawnieniach chronionych z 2022 roku („ustawa”), na której zostały one oparte, poinformowanie o nieprawidłowościach oznacza dokonanie przez pracownika „ujawnienia chronionego”.

„Ujawnienie chronione” jest ujawnieniem informacji, które w uzasadnionym przekonaniu pracownika dokonującego takiego ujawnienia wskazują na co najmniej jeden istotny przypadek niewłaściwego postępowania („naruszenie”). W tym kontekście naruszenie obejmuje **naruszenia prawa UE** (zgodne z definicją zawartą w sekcji 4 powyższych zasad podstawowych) oraz sytuacje, w których:

- (a) popełniono lub popełnia się przestępstwo bądź istnieje prawdopodobieństwo jego popełnienia;
- (b) konkretna osoba nie wywiązała się, nie wywiązuje się lub prawdopodobnie nie wywiąże się z dowolnego obowiązku prawnego (innego niż wynikający z umowy o pracę lub warunków zatrudnienia);
- (c) doszło, dochodzi lub może dojść do błędów wymiaru sprawiedliwości;
- (d) zaistniało, istnieje lub może zaistnieć zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa konkretnej osoby;
- (e) wyrządzono lub wyrządza się szkodę dla środowiska bądź istnieje prawdopodobieństwo, że taka szkoda zostanie wyrządzona;
- (f) doszło, dochodzi lub może dojść do niezgodnego z prawem lub niewłaściwego wykorzystania środków publicznych;
- (g) występują przypadki opresji, dyskryminacji, rażącego zaniedbania lub złego zarządzania przez organ publiczny lub jego przedstawiciela;
- (h) doszło, dochodzi lub może dojść do naruszenia;
- (i) informacje, które można uznać za spełniające kryteria opisane w dowolnej z poprzednich sekcji od (a) do (h) zostały lub mogą zostać ukryte bądź zniszczone albo są obecnie ukrywane bądź niszczone, lub podjęto, podejmuje się bądź istnieje prawdopodobieństwo, że podejmie się próbę ukrycia lub zniszczenia takich informacji.

Lokalne zgłoszenia wewnętrzne w Irlandii

Przypominamy, że najlepszym kanałem dokonywania ujawnień jest internetowy portal do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line”, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>. Dla osób, które nie chcą składać zgłoszeń centralnie, spółka Keywords przewidziała lokalny irlandzki kanał do składania zgłoszeń obsługiwany przez irlandzki zespół ds. zasobów ludzkich, któremu powierzono pełnienie tej funkcji.

Zgłoszenia można dokonać ustnie, pisemnie lub osobiście:

- Ustne zgłoszenia można składać telefonicznie pod numerem +353 1 902 2730 (należy prosić o rozmowę z Tarą Moloney).
- Zgłoszenia pisemne można składać:
 - pocztą tradycyjną (na adres Tara Moloney, Human Resources, Keywords Studios, Whelan House, South County Business Park, Leopardstown, Dublin 18, D18 T9P8, Irlandia);
 - pocztą elektroniczną (na adres tmoloney@keywordsstudios.com);
- Aby przekazać zgłoszenie osobiście, należy poprosić o osobiste spotkanie z Tarą Moloney, kierowniczką działu zasobów ludzkich.

W przypadku składania zgłoszenia ustnie lub osobiście osobą wyznaczoną do odbioru zgłoszeń jest Tara Moloney z działu zasobów ludzkich, która sporządzi notatkę z rozmowy. Osoba zgłaszająca będzie mieć możliwość zweryfikowania notatki i dodania do niej komentarzy.

Zgłoszenie powinno być możliwie jak najbardziej szczegółowe i zawierać między innymi następujące dane:

- rodzaj niewłaściwego postępowania będącego przedmiotem zgłoszenia;
- miejsce i czas wystąpienia istotnych zdarzeń;
- osoby uczestniczące w zdarzeniach lub dysponujące informacjami na temat zgłaszanej sprawy;
- opis, w jaki sposób osoba lub organizacja dopuściła się naruszenia;
- wszelkie dokumenty lub inne źródła na poparcie informacji zawartych w zgłoszeniu.

ZEWNĘTRZNA ŚCIEŻKA SKŁADANIA ZGŁOSZEŃ

W mało prawdopodobnym przypadku, gdy osoba zgłaszająca uzna, że nie może zgłosić swoich obaw centralnie ani lokalnie w obrębie spółki Keywords, a żywi uzasadnione przekonanie, że informacje, które chce zgłosić są prawdziwe, może rozważyć zgłoszenie sprawy właściwemu organowi zewnętrznemu, w tym komisarzowi ds. ujawnień chronionych.

Komisarz ds. ujawnień chronionych

- **Telefonicznie:** +353 1 639 5650
- **Pocztą elektroniczną:** info@opdc.ie
- **Pocztą tradycyjną:** Office of the Protected Disclosures Commissioner, 6 Earlsfort Terrace, Dublin 2, D02 W773

W zależności od charakteru sprawy można przekazać zgłoszenie do instytucji, organu, urzędu lub agencji Unii Europejskiej.

FRANCJA

Niniejszy plan ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi części umowy o pracę. Spółka Keywords zastrzega sobie prawo do wprowadzania w niniejszym planie wszelkich zmian, jakie według jej własnego uznania będą konieczne, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

Niniejsze zasady dotyczą wszystkich pracowników spółki Keywords Studios France SAS.

CZYM JEST UJAWNIECIE CHRONIONE?

Na potrzeby niniejszych zasad oraz zgodnie z francuską ustawą nr 2016-1691 z dnia 9 grudnia 2016 roku, jej dekretem wykonawczym nr 2017-564 z dnia 19 kwietnia 2017 roku, a także ustawą nr 2022-401 w sprawie zwiększenia ochrony osób informujących o nieprawidłowościach określonej w dekreście nr 2022-1284 („**rozporządzenie**”), na której zasady zostały oparte, poinformowanie o nieprawidłowościach oznacza dokonanie przez pracownika „**ujawnienia chronionego**”.

„**Ujawnienie chronione**” jest ujawnieniem informacji, które w uzasadnionym przekonaniu pracownika dokonującego takiego ujawnienia dotyczą, ujawniają lub wskazują na co najmniej jeden istotny przypadek niewłaściwego postępowania („**naruszenie**”), które w tym kontekście obejmuje **naruszenia prawa UE** (zgodne z definicją zawartą w sekcji 4 powyższych zasad podstawowych) oraz następujące sytuacje:

- (j) wykroczenie lub przestępstwo;
- (k) zagrożenie dla interesu ogólnego lub działanie na jego szkodę;
- (l) naruszenie lub próbę zatuszowania naruszenia międzynarodowego zobowiązania należycie ratyfikowanego lub zatwierdzonego przez Francję, jednostronnego zobowiązania podjętego przez organizację międzynarodową lub prawa Unii Europejskiej.

Niniejsze zasady umożliwiają pracownikom zgłoszenie dowolnego naruszenia, a w szczególności naruszenia w takich obszarach jak:

- dyskryminacja i nękanie;
- bankowość i finanse;
- konkurencja;
- zdrowie i bezpieczeństwo w pracy;
- ochrona środowiska.

ZGŁASZANIE OBAWY

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących sposobu dokonywania zgłoszeń lub osoby, której należy przekazać zgłoszenie, przed przekazaniem zgłoszenia można skontaktować się ze swoim bezpośrednim przełożonym, kierownikiem ds. zasobów ludzkich lub członkiem rady zakładowej.

Lokalne zgłoszenia wewnętrzne we Francji

Przypominamy, że najlepszym kanałem dokonywania ujawnień jest internetowy portal do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line”, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>. Dla osób, które nie chcą składać zgłoszeń centralnie, spółka Keywords przewidziała lokalny francuski kanał do składania zgłoszeń obsługiwany przez Nathalie Duret, której powierzono pełnienie tej funkcji.

Zgłoszenia można dokonać ustnie, pisemnie lub osobiście:

- Uszne zgłoszenia można składać telefonicznie pod numerem +33 1 53 17 10 68 (należy prosić o rozmowę z Nathalie Duret).
- Zgłoszenia pisemne można składać:
 - za pośrednictwem internetowego portalu do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line”, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (portal ten został omówiony w załączniku 1 do niniejszych zasad);
 - pocztą tradycyjną (na adres Nathalie Duret, HR Manager, Keywords Studios France SAS, 59 Boulevard Exelmans, 75016 Paris, Francja);
 - pocztą elektroniczną (na adres nduret@keywordsstudios.com).
- Aby dokonać zgłoszenia osobiście lub poprzez wideokonferencję, należy przesłać stosowny wniosek pocztą elektroniczną na adres nduret@keywordsstudios.com. Spotkanie zostanie zorganizowane w ciągu 20 dni roboczych.

Zgłoszenia dokonywane ustnie lub osobiście będą, za uprzednią zgodą osoby zgłaszającej, nagrywane przez kierownika sprawy lub protokolowane w formie kompletnej i dokładnej transkrypcji rozmowy. Osoba zgłaszająca będzie miała możliwość sprawdzenia, skorygowania i potwierdzenia dokładności pisemnej transkrypcji rozmowy.

Zgłoszenie powinno być możliwie jak najbardziej szczegółowe i zawierać fakty oraz obiektywne dane, a w szczególności:

- kontaktowy adres e-mail osoby zgłaszającej;
- rodzaj niewłaściwego postępowania będącego przedmiotem zgłoszenia;
- miejsce i czas wystąpienia istotnych zdarzeń;
- osoby uczestniczące w zdarzeniach lub dysponujące informacjami na temat zgłaszanej sprawy;
- opis, w jaki sposób osoba lub organizacja dopuściła się naruszenia;
- wszelkie dokumenty lub inne źródła na poparcie informacji zawartych w zgłoszeniu.

Osoba zgłaszająca otrzyma potwierdzenie odbioru zgłoszenia na piśmie w ciągu siedmiu dni roboczych od odebrania zgłoszenia na adres e-mail użyty w zgłoszeniu lub podany jako adres preferowany do komunikacji.

Kierownik sprawy przeanalizuje zgłoszenie i może zwrócić się z prośbą o podanie dodatkowych informacji, aby potwierdzić, że zgłoszenie wchodzi w zakres rozporządzenia i jest przypadkiem ujawnienia chronionego.

Jeśli kierownik sprawy uzna, że zgłoszenie nie wchodzi we wspomniany powyżej zakres, osoba zgłaszająca otrzyma e-mail z objaśnieniem, dlaczego podjęta została taka decyzja.

Kierownik sprawy przeprowadzi dochodzenia konieczne do ustalenia, czy domniemane fakty da się udowodnić w rozsądnych ramach czasowych, które nie mogą przekraczać 3 miesięcy do daty potwierdzenia odbioru zgłoszenia.

Jeśli raport wykaże, że doszło do naruszenia, kierownik sprawy prześle swoje wnioski/zalecenia odpowiednio wysokiemu stopniowi pracownikowi działu zasobów ludzkich Grupy, który podejmie niezbędne środki naprawcze i zastosuje wszelkie właściwe sankcje wobec osób będących przedmiotem zgłoszenia.

Autor zgłoszenia zostanie poinformowany pocztą elektroniczną o sposobie przetworzenia zgłoszenia oraz rozważonych i/lub podjętych w związku z nim środkach.

Poufność

Wszystkie dane zgromadzone w ramach tego systemu obsługi zgłoszeń, czyli tożsamość osób zgłaszających oraz fakty lub osoby będące przedmiotem zgłoszenia, będą traktowane jako całkowicie poufne.

Osoby odpowiedzialne za gromadzenie i przetwarzanie zgłoszeń podlegają zatem ścisłemu obowiązkowi zachowania poufności.

Dane osobowe

Dane osobowe zgromadzone w ramach tego systemu obsługi zgłoszeń są przetwarzane automatycznie, co było przedmiotem oświadczenia złożonego przed CNIL.

Pracownicy dokonujący zgłoszenia lub osoby, których zgłoszenie dotyczy, mogą skorzystać z prawa dostępu do swoich danych, ich sprostowania lub modyfikacji, wysyłając wniosek na następujący adres e-mail: privacy@keywordsstudios.com.

ZEWNĘTRZNA ŚCIEŻKA SKŁADANIA ZGŁOSZEŃ

W mało prawdopodobnym przypadku, gdy osoba zgłaszająca uzna, że nie może zgłosić swoich obaw w opisany sposób, a żywi uzasadnione przekonanie, że informacje, które chce zgłosić są prawdziwe, może rozważyć zgłoszenie sprawy właściwemu organowi zewnętrznemu (wskazanemu w załączniku do francuskiego dekretu nr 2022-1284 z dnia 3 października 2022 dostępnego [tutaj](#)), w tym francuskim rzecznikowi praw obywatelskich (*Défenseur des droits*).

Défenseur des droits

- **Telefonicznie:** +339 69 39 00 00
- **Pocztą elektroniczną:** <https://formulaire.defenseurdesdroits.fr/>
- **Pocztą tradycyjną:** Défenseur des droits, Libre réponse 71120, 75342 PARIS CEDEX 07

W zależności od charakteru sprawy można przekazać zgłoszenie do instytucji, organu, urzędu lub agencji Unii Europejskiej.

WŁOCHY

Celem niniejszego planu jest omówienie (i) zasad działania wewnętrznego kanału lokalnego do obsługi zgłoszeń dla osób prawnych we Włoszech, (ii) możliwości przekazywania zgłoszeń na zewnątrz we Włoszech oraz (iii) wszelkich odstępstw od dyrektywy UE w sprawie zgłaszania nieprawidłowości wprowadzonych włoskim dekretem ustawodawczym nr 24/2023 (zwanym dalej „**dekretem w sprawie zgłaszania nieprawidłowości**”).

ZAKRES NINIEJSZYCH ZASAD

W celu doprecyzowania zakresu niniejszych zasad zdefiniowanego w sekcji 4 zasad („Obawy podlegające niniejszym zasadom”), zgodnie z włoskim dekretem w sprawie zgłaszania nieprawidłowości przyjmuje się, że naruszeniami podlegającymi zgłaszaniu są naruszenia krajowych lub unijnych przepisów regulacyjnych, które szkodzą interesowi publicznemu lub uczciwości administracji publicznej bądź podmiotu prywatnego, o których osoba dowiedziała się w kontekście zatrudnienia w sektorze publicznym lub prywatnym.

LOKALNE ZGŁOSZENIA WEWNĘTRZNE WE WŁOSZECH

Przypominamy, że najlepszym kanałem dokonywania ujawnień jest internetowy portal do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line”, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>. Dla osób, które nie chcą składać zgłoszeń centralnie, spółka Keywords przewidziała lokalny włoski kanał do składania zgłoszeń obsługiwany przez włoski zespół ds. zasobów ludzkich, któremu powierzono pełnienie tej funkcji.

Zgodnie z włoskim prawem i w odniesieniu do spółki Keywords Studios Italy S.R.L., wszelkie zgłoszenia można składać za pośrednictwem wewnętrznego kanału lokalnego do obsługi zgłoszeń dla osób prawnych w następujący sposób:

- za pośrednictwem internetowego portalu do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line”, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (portal ten został omówiony w załączniku 1 do niniejszych zasad).
- Ustnie, pisemnie lub osobiście:
 - ✓ Ustne zgłoszenia można składać telefonicznie pod numerem +39 261866329 (należy prosić o rozmowę z Laurą Vaccarella).
 - ✓ Aby przekazać zgłoszenie osobiście, należy wysłać stosowny wniosek na adres lvaccarella@keywordsstudios.com.

Zgłoszenia dokonywane ustnie lub osobiście będą, za uprzednią zgodą osoby zgłaszającej, nagrywane przez osobę wyznaczoną do przeprowadzenia tej czynności lub protokołowane w formie kompletnej i dokładnej transkrypcji rozmowy. Osoba zgłaszająca będzie miała możliwość sprawdzenia, skorygowania i potwierdzenia dokładności pisemnej transkrypcji rozmowy.

ZEWNĘTRZNE KANAŁY SKŁADANIA ZGŁOSZEŃ

Niezależnie od postanowień zawartych w sekcji 10 niniejszych zasad, osoba zgłaszająca może przekazać zgłoszenie zewnętrzne do właściwego organu w poniższych przypadkach zdefiniowanych wyraźnie w dekrete w sprawie zgłaszania nieprawidłowości:

- a. gdy wewnętrzny system obsługi zgłoszeń spółki Keywords jest nieaktywny, niedostępny lub nie spełnia wymagań przewidzianych dla dekretu w sprawie zgłaszania nieprawidłowości;
- b. gdy dokonano już zgłoszenia wewnętrznego, ale nie zostało ono rozpatrzone przez spółkę Keywords;
- c. gdy osoba zgłaszająca ma uzasadnione podstawy sądzić, że zgłoszenie nie zostanie skutecznie rozpatrzone przez spółkę Keywords lub że takie zgłoszenie może grozić odwetem;
- d. gdy istnieje uzasadnione przekonanie, że naruszenie może stanowić bezpośrednie lub oczywiste zagrożenie dla interesu publicznego.

We Włoszech organem odpowiedzialnym za przyjmowanie zgłoszeń zewnętrznych, reagowanie na zgłoszenia i obsługę takich zgłoszeń zewnętrznych jest krajowy urząd antykorupcyjny (*Autorità Nazionale Anticorruzione* [ANAC] — ANAC | Strona internetowa — www.anticorruzione.it).

ANONIMOWOŚĆ

W ramach uzupełnienia zapisów zawartych w sekcji 10 niniejszych zasad należy doprecyzować, że podczas składania zgłoszenia nie ma obowiązku ujawniania swojej tożsamości, a zgłoszenia można dokonać anonimowo. Osoby dokonujące zgłoszenia zachęca się jednak do podania imienia i nazwiska w zgłoszeniu, aby umożliwić skuteczną ochronę przed działaniami odwetowymi i usprawnić zarządzanie zgłoszeniami, jeśli konieczne będzie uzyskanie dodatkowych informacji. W rzeczywistości w przypadku zgłoszeń anonimowych, których nie da się powiązać z osobą zgłaszającą, objęcie tej osoby ochroną przysługującą osobom zgłaszającym nieprawidłowości może być niemożliwe. Ponadto obawy zgłaszane anonimowo są zazwyczaj mniej dobitne i trudniej jest skutecznie się nimi zająć, niemniej jednak takie zgłoszenia będą rozpatrywane przez spółkę Keywords w możliwie najpełniejszym zakresie. W każdym przypadku tożsamość osób dokonujących zgłoszenia będzie chroniona zarówno w postępowaniach dyscyplinarnych, jak i karnych.

OCHRONA DANYCH

Informacje i dane osobowe podawane w kontekście zgłoszeń o nieprawidłowościach są przetwarzane w celu zarządzania i dalszego zajmowania się zgłoszeniami, a także w celu zbadania wszelkich zgłoszonych czynów oraz przyjęcia niezbędnych środków zgodnie z obowiązującymi przepisami, w tym przepisami o ochronie danych.

Więcej informacji na temat zasad oraz celu przetwarzania danych osobowych zawartych w zgłoszeniach i gromadzonych w trakcie procedury można znaleźć w informacjach o ochronie prywatności osób zgłaszających nieprawidłowości, a także osoby będącej przedmiotem zgłoszenia lub osób trzecich uwzględnionych w zgłoszeniu o nieprawidłowości.

HISZPANIA

Niniejszy plan ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi części umowy o pracę. Spółka Keywords zastrzega sobie prawo do wprowadzania w niniejszym planie wszelkich zmian, jakie według jej własnego uznania będą konieczne.

CZYM JEST UJAWNIENIE CHRONIONE?

Na potrzeby niniejszych zasad oraz zgodnie z hiszpańską ustawą o zgłaszaniu nieprawidłowości / ustawą o ochronie osób zgłaszających nieprawidłowości 2/2023 („LPID”), na której zostały one oparte, poinformowanie o nieprawidłowościach oznacza dokonanie „ujawnienia chronionego”.

„**Ujawnienie chronione**” jest ujawnieniem informacji, które w uzasadnionym przekonaniu pracownika dokonującego takiego ujawnienia wskazują na co najmniej jeden istotny przypadek niewłaściwego postępowania („**naruszenie**”). W tym kontekście w rozumieniu ustawy LPID naruszenie oznacza

czynności lub zaniechania, które mogą stanowić przestępstwo lub poważne bądź bardzo poważne wykroczenie administracyjne. W każdym przypadku należy przyjąć, że w poniższe zapisy obejmują wszystkie te poważne lub bardzo poważne przestępstwa bądź wykroczenia administracyjne wiążące się ze stratami finansowymi dla skarbu państwa i bezpieczeństwa socjalnego, a także wszelkie naruszenia prawa UE (zgodnie z postanowieniami sekcji 4 głównej części zasad powyżej).

LOKALNA ŚCIEŻKA SKŁADANIA ZGŁOSZEŃ

Przypominamy, że najlepszym kanałem dokonywania ujawnień jest internetowy portal do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line”, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>. Dla osób, które nie chcą składać zgłoszeń centralnie, spółka Keywords przewidziała lokalny hiszpański kanał do składania zgłoszeń obsługiwany przez hiszpański zespół ds. zasobów ludzkich, któremu powierzono pełnienie tej funkcji.

Zgłoszenia można dokonać ustnie, pisemnie lub osobiście:

- Ustne zgłoszenia można składać telefonicznie pod numerem +39 261866329 (należy prosić o rozmowę z Laurą Vaccarella).
- Zgłoszenia pisemne należy wysyłać bezpośrednio na adres e-mail lvaccarella@keywordsstudios.com.
- Aby przekazać zgłoszenie osobiście, należy poprosić o osobiste spotkanie z Laurą Vaccarella, wysyłając wiadomość e-mail na adres lvaccarella@keywordsstudios.com.

Zgłoszenie powinno być możliwie jak najbardziej szczegółowe i zawierać między innymi następujące dane:

- rodzaj niewłaściwego postępowania będącego przedmiotem zgłoszenia;
- miejsce i czas wystąpienia istotnych zdarzeń;
- osoby uczestniczące w zdarzeniach lub dysponujące informacjami na temat zgłaszanej sprawy;
- opis, w jaki sposób osoba lub organizacja dopuściła się naruszenia;
- wszelkie dokumenty lub inne źródła na poparcie informacji zawartych w zgłoszeniu.

ZEWNĘTRZNA ŚCIEŻKA SKŁADANIA ZGŁOSZEŃ

W mało prawdopodobnym przypadku, gdy osoba zgłaszająca uzna, że nie może zgłosić swoich obaw w ten sposób, a żywi uzasadnione przekonanie, że informacje, które chce zgłosić są prawdziwe, może rozważyć zgłoszenie sprawy właściwemu organowi zewnętrznemu. Na taką ewentualność LPID przewiduje utworzenie zewnętrznego kanału obsługi zgłoszeń i wyznaczenie niezależnego organu do ochrony osób zgłaszających nieprawidłowości („Autoridad Independiente de Protección del Informante”).

Każda osoba fizyczna może zgłosić do tego organu lub do odpowiednich organów albo instytucji regionalnych dopuszczenie się dowolnych działań lub zaniechań podlegających postanowieniom ustawy LPID, dokonując zgłoszenia bezpośrednio lub po uprzednim przekazaniu zgłoszenia poprzez odpowiedni kanał wewnętrzny.

W zależności od charakteru sprawy można przekazać zgłoszenie do instytucji, organu, urzędu lub agencji Unii Europejskiej.

OCHRONA DANYCH

Zdajemy sobie również sprawę, że nasi pracownicy lub osoby, których dane dotyczą, mogą mieć obawy dotyczące ich prywatności oraz sposobu przetwarzania ich danych osobowych w kontekście zgłaszania nieprawidłowego postępowania (za pośrednictwem naszych wewnętrznych kanałów obsługi zgłoszeń, naszego programu Speak Up lub systemu zgłaszania nieprawidłowości). Przypominamy, że w naszej Polityce prywatności dla Hiszpanii szczegółowo opisano sposób, w jaki gromadzimy i przetwarzamy dane osobowe. Ten dokument najprawdopodobniej jest już znany zainteresowanym osobom, a jego najnowsza wersja jest dostępna codziennie przez całą dobę pod adresem: <https://www.keywordsstudios.com/en/privacy-notice/>. Ta pełna wersja informacji o ochronie prywatności przekazywana jest pracownikom lub podmiotom, których dane dotyczą w języku hiszpańskim zgodnie z artykułami 12, 13 i 14 rozporządzenia o ochronie danych osobowych UE nr 2016/679 („RODO”), hiszpańską ustawą podstawową nr 3/2018 w sprawie ochrony danych osobowych i zagwarantowania praw cyfrowych („NLOPD”) oraz artykułami od 29 do 34 LPID.

Poniżej skonkretyzowano pewne szczegóły dotyczące LPID. Zgodnie z LPID spółka Keywords Studios Spain S.L., za pośrednictwem swojego zarządu, jest administratorem danych osobowych przetwarzanych w związku z systemem obsługi zgłoszeń. Dane osobowe przetwarzane są w celu wdrożenia i weryfikacji systemu obsługi zgłoszeń, zarządzania tym systemem, a także podejmowania środków naprawczych, które mogą okazać się konieczne w wyniku przeprowadzonego dochodzenia. Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych (bez względu na to, czy pracownik lub osoba, której dane dotyczą, jest osobą zgłaszającą, czy też w inny sposób powiązaną ze zgłaszanymi faktami, także w przypadku dokonania zgłoszenia za pośrednictwem kanałów zewnętrznych) będzie zgodność z przepisami (artykuł 6.1.c rozporządzenia RODO), jeśli ze względu na wielkość pracodawcy lub podmiotu, z którym dochodzi do interakcji bądź na inne okoliczności system jest wymagany prawnie. Jeśli wdrożenie systemu jest jedynie dobrowolne lub dogodne, bądź jeśli jest ono związane z ujawnieniem publicznym, wówczas podstawą prawną do przetwarzania danych będzie interes publiczny poparty przepisami prawa (artykuł 6.1.e rozporządzenia RODO). Nie ujawnimy tożsamości osoby dokonującej zgłoszenia osobom, których dotyczy zgłoszenie ani osobom trzecim, chyba że zostanie to uznane za bezwzględnie konieczne lub osoba dokonująca zgłoszenia wyrazi wiążącą zgodę na ujawnienie swojej tożsamości. Jeśli administrator danych uzna, że musi ujawnić te informacje na mocy LPID, na przykład sądom, prokuratorom lub odpowiednim organom ścigania przeprowadzającym dochodzenie w kontekście przestępstwa, dochodzenie dyscyplinarne lub regulacyjne, postaramy się odpowiednio wcześniej uprzedzić osobę, która dokonała zgłoszenia, o takich ujawnieniach, chyba że mogłoby to utrudnić trwające dochodzenie lub postępowania sądowe.

Niezależnie od powyższego zapisu, pracownicy lub osoby, których dane dotyczą, muszą pamiętać, że zgodnie z LPID pewne osoby mogą uzyskać dostęp do ich danych osobowych. Wykaz tych osób upoważnionych, zgodnie z artykułem 32 LPID, obejmuje (a) kierownika systemu zgłaszania nieprawidłowości oraz, w stosownych przypadkach, osobę zarządzającą zgłoszeniem i dochodzeniem, (b) kierownika działu zasobów ludzkich lub organ wyznaczony w jego zastępstwie, ale tylko wtedy, gdy konieczne może być podjęcie środków dyscyplinarnych wobec pracownika, (c) kierownika działu prawnego, ale tylko wtedy, gdy konieczne może być podjęcie środków prawnych w nawiązaniu do zgłoszonych faktów, (d) odpowiedzialny podmiot przetwarzający dane, (e) naszego inspektora ochrony danych oraz (f) inne osoby, których interwencja jest niezbędna w celu wdrożenia środków naprawczych lub wszczęcia postępowania dyscyplinarnego bądź karnego.

W każdym przypadku po otrzymaniu zgłoszenia osoby zarządzające zgłoszeniem będą musiały podjąć decyzję, czy biorąc pod uwagę zgłoszone fakty i okoliczności sprawy otwarte zostanie formalne dochodzenie. Decyzja ta zostanie podjęta możliwie jak najszybciej i w każdym przypadku w miarę możliwości w ciągu trzech miesięcy od daty otrzymania zgłoszenia. W każdym przypadku, gdy podjęta zostanie decyzja negatywna lub decyzja nie zostanie podjęta w ciągu trzech miesięcy, wszystkie dane osobowe zawarte w zgłoszeniu zostaną usunięte.

Pracownicy lub osoby, których dane dotyczą, zawsze mogą skorzystać ze swoich praw dostępu, sprostowania, usunięcia i ograniczenia przetwarzania, a w stosownych przypadkach przenoszenia swoich danych, oraz zgłoszenia sprzeciwienia się ich przetwarzaniu bądź przenoszeniu, zgodnie z artykułami od 15 do 22 rozporządzenia RODO. Mogą również złożyć skargę do hiszpańskiego organu regulacyjnego ds. ochrony danych (Agencia Española de Protección de Datos, www.aepd.es).

W ramach niniejszego systemu obsługi zgłoszeń nie będą gromadzone ani przetwarzane żadne dane należące do kategorii specjalnych (np. o pochodzeniu etnicznym, przekonaniach religijnych czy orientacji seksualnej), dane niepotrzebne do realizacji systemu obsługi zgłoszeń ani dane nieprawdziwe. Zgodnie z wyraźnym zapisem w LPID, przypadkowo lub omyłkowo zgromadzone dane tego rodzaju będą niezwłocznie usuwane. Jednak w sytuacjach, gdy prawo nakłada obowiązek przetwarzania niektórych danych należących do kategorii specjalnych, takie przetwarzanie odbywa się wyłącznie zgodnie z artykułem 9.2.g rozporządzenia RODO.

NIEMCY

Niniejszy plan ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi części umowy o pracę. Spółka Keywords zastrzega sobie prawo do wprowadzania w niniejszym planie wszelkich zmian, jakie według jej własnego uznania będą konieczne.

Niniejszy załącznik do tych zasad zawiera wymagania specjalne i odstępstwa dotyczące Niemiec wprowadzone w oparciu o niemiecką ustawę o ochronie osób zgłaszających nieprawidłowości (*Hinweisgeberschutzgesetz*) („**ustawa**”).

W przypadku sprzeczności pomiędzy postanowieniami niniejszych zasad a niniejszym załącznikiem, pierwszeństwo mają postanowienia zawarte w załączniku. W przypadku sprzeczności między postanowieniami zasad i/lub niniejszym załącznikiem a właściwymi przepisami i rozporządzeniami prawa niemieckiego (a zwłaszcza postanowieniami zawartymi w ustawie), pierwszeństwo mają przepisy i rozporządzenia prawa niemieckiego.

OBAWY PODLEGAJĄCE ZASADOM

Zgłoszenia i ujawnienia podlegające niniejszym zasadom ograniczają się do informacji na temat naruszeń uzyskanych w związku z działalnością zawodową i lub w okresie poprzedzającym bezpośrednio działalność zawodową, spełniających kryteria naruszenia przewidziane ustawą (do których dostęp można uzyskać na stronie <https://www.gesetze-im-internet.de/hinschg/BJNR08C0B0023.html>), a w szczególności:

- naruszeń podlegających prawu karnemu (takich jak oszustwo, przekupstwo, korupcja, naruszenie prawa konkurencji, szantaż, wykorzystywanie informacji poufnych i inne oszustwa związane z papierami wartościowymi, pranie pieniędzy);
- naruszeń podlegających karze grzywny, o ile naruszone przepisy służą ochronie życia, zdrowia lub praw pracowników lub ich organów przedstawicielskich;
- naruszeń prawa krajowego i unijnego w konkretnych obszarach prawa (zgodnie z definicją zawartą w ustawie), a w szczególności w takich obszarach jak
 - zamówienia publiczne, zapobieganie praniu pieniędzy i finansowanie działalności terrorystycznej;
 - bezpieczeństwo i zgodność produktów;
 - bezpieczeństwo transportu;
 - ochrona środowiska;
 - ochrona przed promieniowaniem i bezpieczeństwo nuklearne;
 - bezpieczeństwo żywności i pasz;
 - zdrowie i dobrostan zwierząt;
 - ochrona prywatności i danych osobowych oraz bezpieczeństwo sieci i systemów informatycznych;
- naruszeń dotyczących zamówień publicznych (zgodnie z definicją zawartą w ustawie);
- naruszeń przepisów dotyczących rynku wewnętrznego Unii Europejskiej, w tym naruszeń przepisów dotyczących konkurencji i pomocy państwa, a także przepisów dotyczących podatku dochodowego od osób prawnych, w tym wszelkich porozumień podatkowych (zgodnie z definicją zawartą w ustawie).

ZGŁASZANIE OBAWY

Zasady ogólne

Zgłoszeń można dokonywać anonimowo, jednak osoby dokonujące zgłoszenia zachęca się do podania swojego imienia i nazwiska w zgłoszeniu. Skuteczne zajęcie się obawami zgłaszanymi anonimowo może być trudne, jednak mimo to takie zgłoszenia będą rozpatrywane.

Lokalne zgłoszenia wewnętrzne w Niemczech

Przypominamy, że najlepszym kanałem dokonywania ujawnień jest internetowy portal do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line”, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>. Dla osób, które nie chcą składać zgłoszeń centralnie, spółka Keywords przewidziała lokalny wewnętrzny kanał do zgłaszania nieprawidłowości obsługiwany lokalnie przez niemiecki zespół ds. zasobów ludzkich, któremu powierzono pełnienie tej funkcji. Zgłoszenia i ujawnienia można składać zarówno w języku angielskim, jak i niemieckim.

Zgłoszenia można dokonać ustnie, pisemnie lub osobiście:

- Ustne zgłoszenia można składać telefonicznie pod numerem +39 261866329 (należy prosić o rozmowę z Laurą Vaccarella).
- Zgłoszenia pisemne można składać:
 - za pośrednictwem internetowego portalu do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line”, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (portal ten został omówiony w załączniku 1 do niniejszych zasad);
 - pocztą tradycyjną (Laura Vaccarella, Senior HR Manager, Keywords Studios, Viale Fulvio Testi 11, 20092 Cinisello Balsamo (MI), Włochy);
 - pocztą elektroniczną (na adres lvaccarella@keywordsstudios.com).
- Aby przekazać zgłoszenie osobiście, należy poprosić o osobiste spotkanie z Laurą Vaccarella, wysyłając wiadomość e-mail na adres lvaccarella@keywordsstudios.com.

W przypadku składania zgłoszenia ustnie lub osobiście osobą wyznaczoną do odbioru zgłoszeń jest Laura Vaccarella z działu zasobów ludzkich, która sporządzi notatkę z rozmowy. Osoba zgłaszająca będzie mieć możliwość zweryfikowania notatki i dodania do niej komentarzy.

Zgłoszenie powinno być możliwie jak najbardziej szczegółowe i zawierać między innymi następujące dane:

- rodzaj niewłaściwego postępowania będącego przedmiotem zgłoszenia;
- miejsce i czas wystąpienia istotnych zdarzeń;
- osoby uczestniczące w zdarzeniach lub dysponujące informacjami na temat zgłaszanej sprawy;
- opis, w jaki sposób osoba lub organizacja dopuściła się naruszenia;
- wszelkie dokumenty lub inne źródła na poparcie informacji zawartych w zgłoszeniu.

Po otrzymaniu zgłoszenia właściwy punkt obsługi zgłoszeń przeprowadza kontrolę wiarygodności, w ramach której sprawdza, czy zgłoszenie jest zrozumiałe, zawiera wystarczające informacje, a domniemane fakty zostały przedstawione w sposób rozstrzygający i precyzyjny. Na tej podstawie właściwy punkt obsługi zgłoszeń określa, czy rozważane będą dalsze środki, a w szczególności (i) przeprowadzenie wewnętrznych dochodzeń i skontaktowanie się z zainteresowanymi osobami i jednostkami organizacyjnymi, (ii) skierowanie osoby zgłaszającej do innych właściwych organów, (iii) zamknięcie sprawy, np. z powodu braku dowodów, lub (iv) przekazanie sprawy wewnętrznej jednostce dochodzeniowej w spółce Keywords lub właściwemu organowi. Właściwy punkt obsługi zgłoszeń potwierdzi otrzymanie zgłoszenia w ciągu **siedmiu dni**, a w ciągu **trzech miesięcy** poinformuje osobę zgłaszającą o środkach, jakie zostały podjęte w związku ze zgłoszeniem.

Dokumentowanie zgłoszeń

Zgłoszenia są dokumentowane w sposób zapewniający ich trwałą dostępność, zgodnie z wymogiem zachowania poufności oraz właściwymi przepisami i rozporządzeniami dotyczącymi ochrony danych.

W przypadku zgłoszenia ustnego przekazanego telefonicznie lub zgłoszeń dokonanych za pośrednictwem innego rodzaju środków transmisji głosowej, trwale dostępne nagranie audio lub dosłowny zapis będą sporządzone tylko za dobrowolną zgodą osoby zgłaszającej. W przypadku spotkania twarzą w twarz zgłoszenie jest za zgodą osoby zgłaszającej dokumentowane w postaci nagrania audio lub dosłownego zapisu.

Jeśli osoba zgłaszająca nie wyrazi zgody na udokumentowanie w formie nagrania audio lub dosłownego zapisu, zgłoszenie zostanie udokumentowane w postaci podsumowującego dziennika zawartości. Osoba zgłaszająca będzie miała możliwość przejrzenia, a w razie potrzeby skorygowania zgłoszenia, i zatwierdzenia go podpisem lub w formie elektronicznej.

Poufność

Wymóg zachowania poufności tożsamości w związku z procedurą składania zgłoszenia i wdrażaniem środków następczych obejmuje osobę dokonującą zgłoszenia, jeśli zgłoszenie dotyczy wykroczeń wchodzących w zakres ustawy (szczegóły zawiera sekcja „Obawy podlegające niniejszym zasadom” powyżej) lub jeśli osoba dokonująca zgłoszenia miała w momencie zgłoszenia wystarczające podstawy sądzić, że tego właśnie dotyczyło zgłoszenie. Wymóg zachowania poufności dotyczy również tożsamości osób będących przedmiotem zgłoszenia lub wymienionych w zgłoszeniu.

Wymóg zachowania poufności tożsamości obowiązuje niezależnie od tego, czy kanał zgłoszenia jest odpowiedni do obsługi napływającego zgłoszenia.

Tożsamość osoby, która celowo lub w wyniku rażącego zaniedbania zgłasza nieprawdziwe informacje o naruszeniach, nie jest chroniona.

Wyjątki od wymogu zachowania poufności dopuszcza się jedynie wówczas, gdy spółka Keywords ma **prawny obowiązek** ujawnienia tożsamości na mocy ustawy (sekcja 9). Jednak zgodnie z tym postanowieniem ujawnienie informacji o tożsamości osoby dokonującej zgłoszenia jest dozwolone, między innymi, w postępowaniu karnym na wniosek organu ścigania, na podstawie nakazu w postępowaniu administracyjnym po zgłoszeniu, a także na podstawie orzeczenia sądu.

ZEWNĘTRZNA ŚCIEŻKA SKŁADANIA ZGŁOSZEŃ

W mało prawdopodobnym przypadku, gdy osoba zgłaszająca uzna, że nie może zgłosić swoich obaw w ten sposób, a żywi uzasadnione przekonanie, że informacje, które chce zgłosić są prawdziwe, może rozważyć zgłoszenie sprawy właściwemu organowi zewnętrznemu. W przypadku Niemiec dostępne są następujące możliwości składania zgłoszeń na zewnątrz:

W Niemczech do zewnętrznych kanałów obsługi zgłoszeń należą w szczególności zewnętrzne biuro obsługi zgłoszeń rządu federalnego, które znajduje się w Federalnym Urzędzie Sprawiedliwości, Federalnym Urzędzie Nadzoru Finansowego (BaFin) i Federalnym Urzędzie Kartelowym:

Federalny Urząd Sprawiedliwości (*Bundesamt für Justiz*)

- Telefonicznie: 0049 228 99 410 6644
- Za pośrednictwem strony internetowej: <https://formulare.bfj.bund.de>
- Poczta tradycyjną: Bundesamt für Justiz, Externe Meldestelle des Bundes, 53094 Bonn

W szczególnych przypadkach: Federalny Urząd Nadzoru Finansowego (*Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht*)

- Telefonicznie: 0049 228 4108 2355
- Za pośrednictwem strony internetowej: <https://www.bafin.de>
- Poczta tradycyjną: Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht, Hinweisgeberstelle, Graurheindorfer Straße 108, 53117 Bonn

W szczególnych przypadkach: Federalny Urząd Kartelowy (*Bundeskartellamt*)

- Telefonicznie: 0049 228 9499 5980
- Za pośrednictwem strony internetowej: <https://www.bundeskartellamt.de>
- Poczta elektroniczną: Externe-Meldestelle@bundeskartellamt.bund.de
- Poczta tradycyjną: Bundeskartellamt – Externe Meldestelle – Kaiser-Friedrich-Str. 16, 53113 Bonn

Kraje związkowe mogą również ustanawiać własne zewnętrzne kanały obsługi zgłoszeń.

W zależności od charakteru sprawy można przekazać zgłoszenie do instytucji, organu, urzędu lub agencji Unii Europejskiej.

MALTA

Niniejszy plan ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi części umowy o pracę. Spółka Keywords zastrzega sobie prawo do wprowadzania w niniejszym planie wszelkich zmian, jakie według jej własnego uznania będą konieczne.

CZYM JEST UJAWNIENIE CHRONIONE?

Na potrzeby niniejszych zasad oraz zgodnie z maltańską ustawą o ochronie osób zgłaszających nieprawidłowości wraz ze zmianami („**ustawa**”), na której zostały one oparte, poinformowanie o nieprawidłowościach oznacza dokonanie przez pracownika „**ujawnienia chronionego**”.

„**Ujawnienie chronione**” jest ujawnieniem informacji, które w uzasadnionym przekonaniu pracownika dokonującego takiego ujawnienia wskazują na co najmniej jeden istotny przypadek niewłaściwego postępowania lub niewłaściwych praktyk („**niewłaściwe praktyki**”). W tym kontekście w rozumieniu ustawy niewłaściwe praktyki oznaczają sytuacje, w których:

- a) konkretna osoba nie wywiązała się, nie wywiązuje się lub prawdopodobnie nie wywiąże się z dowolnego obowiązku prawnego, któremu podlega;
 - (b) zaistniało, istnieje lub może zaistnieć zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa konkretnej osoby;
 - (c) wyrządzono lub wyrządza się szkodę dla środowiska bądź istnieje prawdopodobieństwo, że taka szkoda zostanie wyrządzona;
 - (d) doszło, dochodzi lub może dojść do korupcji;
 - (e) popełniono lub popełnia się przestępstwo bądź istnieje prawdopodobieństwo jego popełnienia;
 - (f) doszło, dochodzi lub może dojść do błędu wymiaru sprawiedliwości;
 - (g) doszło, dochodzi lub może dojść do przekupstwa;
 - (h) konkretna osoba nie wywiązała się, nie wywiązuje się lub prawdopodobnie nie wywiąże się z dowolnego obowiązku prawnego związanego z zamówieniem publicznym, któremu podlega;
 - (i) konkretna osoba nie przestrzegała, nie przestrzega lub prawdopodobnie nie będzie przestrzegać przepisów dotyczących usług, produktów oraz rynków finansowych, a także przepisów o zapobieganiu praniu pieniędzy i finansowaniu działalności terrorystycznej;
 - (j) konkretna osoba nie przestrzegała, nie przestrzega lub prawdopodobnie nie będzie przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zgodności produktów;
 - (k) konkretna osoba nie zapewniła, nie zapewnia lub prawdopodobnie nie zapewni bezpieczeństwa transportu;
 - (l) konkretna osoba nie zapewniła, nie zapewnia lub prawdopodobnie nie zapewni ochrony przed promieniowaniem i bezpieczeństwa nuklearnego;
 - (m) konkretna osoba nie zapewniła, nie zapewnia lub prawdopodobnie nie zapewni bezpieczeństwa żywności oraz paszy, a także zdrowia i dobrostanu zwierząt;
 - (n) konkretna osoba nie wywiązała się, nie wywiązuje się lub prawdopodobnie nie wywiąże się z dowolnego obowiązku prawnego związanego z ochroną konsumenta, któremu podlega;
 - (o) konkretna osoba nie wywiązała się, nie wywiązuje się lub prawdopodobnie nie wywiąże się z dowolnego obowiązku prawnego związanego z ochroną prywatności i danych osobowych, a także bezpieczeństwem sieci i systemów informatycznych, któremu podlega;
 - (p) doszło, dochodzi lub może dojść do naruszenia wpływającego na interesy finansowe Unii Europejskiej zgodnie z artykułem 325 traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFEU) oraz uszczegółowieniami zawartymi w stosownych środkach unijnych;
 - (q) doszło, dochodzi lub może dojść do naruszenia związanego z rynkiem wewnętrznym, o którym mowa w artykule 26(2) traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFEU), w tym naruszeń zasad Unii Europejskiej dotyczących konkurencji i pomocy państwa, a także naruszeń związanych z rynkiem wewnętrznym i dotyczących działań naruszających przepisy dotyczące podatku dochodowego od osób prawnych lub porozumień, których celem jest uzyskanie korzyści podatkowej sprzecznej z przedmiotem lub celem obowiązującego prawa regulującego kwestie podatku dochodowego od osób prawnych;
- mogą też oznaczać (r) informacje, które można uznać za spełniające kryteria opisane w dowolnym (1) z powyższych ustępów, a które zostały lub mogą zostać celowo ukryte lub są celowo ukrywane w chwili obecnej.
- Przy czym, interpretując niniejszą definicję należy zwrócić należytą uwagę na zastosowanie reguły de minimis, która zakłada, że sprawy bardzo drobne lub trywialne nie będą podlegać postanowieniom ustawy.

Lokalne zgłoszenia wewnętrzne

Spółka Keywords przewidziała lokalny wewnętrzny kanał do zgłaszania nieprawidłowości obsługiwany lokalnie przez maltański zespół ds. zasobów ludzkich, któremu powierzono pełnienie tej funkcji.

Zgłoszenia można dokonać ustnie, pisemnie lub osobiście:

- Ustne zgłoszenia można składać telefonicznie pod numerem +39 261866329 (należy prosić o rozmowę z Laurą Vaccarella).
- Zgłoszenia pisemne można składać:
 - za pośrednictwem internetowego portalu do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line”, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (portal ten został omówiony w załączniku 1 do niniejszych zasad);
 - pocztą tradycyjną (Laura Vaccarella, Senior HR Manager, Keywords Studios, Viale Fulvio Testi 11, 20092 Cinisello Balsamo (MI), Włochy);
 - pocztą elektroniczną (na adres lvaccarella@keywordsstudios.com).
- Aby przekazać zgłoszenie osobiście, należy poprosić o osobiste spotkanie z Laurą Vaccarella, wysyłając wiadomość e-mail na adres lvaccarella@keywordsstudios.com.

W przypadku składania zgłoszenia ustnie lub osobiście osobą wyznaczoną do odbioru zgłoszeń jest Laura Vaccarella z działu zasobów ludzkich, która sporządzi notatkę z rozmowy. Osoba zgłaszająca będzie mieć możliwość zweryfikowania notatki i dodania do niej komentarzy.

Zgłoszenie powinno być możliwie jak najbardziej szczegółowe i zawierać między innymi następujące dane:

- rodzaj niewłaściwego postępowania będącego przedmiotem zgłoszenia;
- miejsce i czas wystąpienia istotnych zdarzeń;
- osoby uczestniczące w zdarzeniach lub dysponujące informacjami na temat zgłaszanej sprawy;
- opis, w jaki sposób osoba lub organizacja dopuściła się naruszenia;
- wszelkie dokumenty lub inne źródła na poparcie informacji zawartych w zgłoszeniu.

ZEWNĘTRZNA ŚCIEŻKA SKŁADANIA ZGŁOSZEŃ

W mało prawdopodobnym przypadku, gdy osoba zgłaszająca uzna, że nie może zgłosić swoich obaw w ten sposób, a żywi uzasadnione przekonanie, że informacje, które chce zgłosić są prawdziwe, może rozważyć zgłoszenie sprawy właściwemu organowi zewnętrznemu.

Decydując się na dokonanie ujawnienia na zewnątrz bezpośrednio przed właściwym organem, należy wziąć pod uwagę:

- i. poziom istotności niewłaściwych praktyk;
- ii. czy zgłaszana praktyka jest stosowana ciągle lub istnieje prawdopodobieństwo jej ponownego wystąpienia;
- iii. czy ujawnienie nastąpi z naruszeniem obowiązku zachowania poufności przez pracodawcę wobec osoby trzeciej;
- iv. wszelkie działania, które pracodawca podjął lub mógłby w uzasadniony sposób podjąć w następstwie ujawnienia wewnętrznego.

Organ, przed którym dokonane zostanie ujawnienie, może ustalić, iż należy dokonać ujawnienia wewnętrznego, i odmówić zajęcia się przekazaniem zgłoszeniem. Organ musi przeanalizować ujawnienie i ustalić, czy faktycznie powinno być ono skierowane na zewnątrz, w ciągu 45 dni. Jeśli organ zdecyduje, że ujawnienia dokonano we właściwy sposób, musi powiadomić pisemnie osobę zgłaszającą o swojej decyzji w rozsądnym terminie.

Organy, którym można przekazywać ujawnienie zewnętrzne, a także wykaz spraw, w odniesieniu do których można dokonać ujawnienia, zawiera załącznik A do niniejszych zasad.

ZAŁĄCZNIK A

Organ	Opis spraw
Audytor generalny	Nieprzestrzeganie przepisów, zasad i regulacji dotyczących finansów publicznych oraz niewłaściwe wykorzystywanie środków publicznych
Komisarz podatkowy	Podatek dochodowy od osób fizycznych i prawnych, podatek od zysków kapitałowych, opłaty skarbowe, składki na ubezpieczenie społeczne, podatek VAT lub „ustawy o dochodach” w rozumieniu ustawy o komisarzach podatkowych
Komisarz ds. organizacji wolontariackich	Działalność organizacji wolontariackiej
Jednostka ds. analityki finansowej	Pranie pieniędzy lub finansowanie działalności terrorystycznej w rozumieniu ustawy o zapobieganiu praniu pieniędzy
Maltański urząd ds. usług finansowych	Działalność instytucji kredytowych i finansowych, działalność ubezpieczeniowa i działalność pośredników ubezpieczeniowych, świadczenie usług inwestycyjnych i realizacja programów inwestycji zbiorowych, emerytury i fundusze emerytalne, rynki regulowane, centralni depozytariusze papierów wartościowych, prowadzenie działalności powierniczej o charakterze zawodowym lub prywatnym, a także inne obszary działalności lub usług, które mogą od czasu do czasu podlegać kompetencjom nadzorczym i regulacyjnym maltańskiego urzędu ds. usług finansowych.
Biuro rzecznika praw obywatelskich (parlamentarnego rzecznika praw obywatelskich Malty)	i) Postępowanie wiążące się ze znacznym ryzykiem dla zdrowia lub bezpieczeństwa publicznego bądź środowiska, które w przypadku udowodnienia stanowiłoby przestępstwo. ii) Wszystkie sprawy dotyczące niewłaściwych praktyk, które nie zostały wskazane jako przedmioty zgłoszenia przy innych organach.
Stała komisja przeciwdziałania korupcji	Praktyki korupcyjne

W zależności od charakteru sprawy można przekazać zgłoszenie do instytucji, organu, urzędu lub agencji Unii Europejskiej.

POLSKA

Osoba, która w oparciu o uzasadnione podstawy podejrzewa naruszenie prawa („**naruszenie**”) może zgłosić informacje na ten temat zgodnie z niniejszym planem („**zgłoszenie**”). Zgodnie z polską ustawą o informowaniu o nieprawidłowościach („**ustawa**”) informacją o naruszeniu jest informacja, w tym uzasadnione podejrzenie:

- rzeczywistego lub potencjalnego wystąpienia lub prawdopodobieństwa wystąpienia naruszenia:
 - w podmiocie prawnym, w którym pracownik pracuje lub pracował;
 - w podmiocie prawnym, w którego procesie rekrutacji lub innym procesie negocjacyjnym poprzedzającym zawarcie umowy uczestniczył pracownik;
 - w innym podmiocie prawnym, z którym pracownik ma lub miał kontakt w kontekście zawodowym;
- próby zatuszowania każdego takiego naruszenia.

CZYM JEST NARUSZENIE?

Naruszenie jest czynem bądź zaniechaniem, które jest niezgodne z prawem lub podważa cel i/lub zastosowanie prawa Unii Europejskiej lub prawa polskiego, o ile mieści się w zakresie poniższych obszarów:

- zamówienia publiczne;
- usługi, produkty i rynki finansowe;
- zapobieganie praniu pieniędzy i finansowanie działalności terrorystycznej;
- bezpieczeństwo i zgodność produktów;
- bezpieczeństwo transportu;
- ochrona środowiska;
- ochrona przed promieniowaniem i bezpieczeństwo nuklearne;
- bezpieczeństwo żywności i pasz;
- zdrowie i dobrostan zwierząt;
- zdrowie publiczne;
- ochrona konsumenta;
- ochrona prywatności i danych osobowych;
- bezpieczeństwo sieci i systemów informatycznych;
- interesy finansowe Skarbu Państwa Rzeczypospolitej Polskiej oraz Unii Europejskiej;
- rynek wewnętrzny Unii Europejskiej, w tym naruszenia unijnych zasad dotyczących konkurencji i pomocy Państwa oraz zasad opodatkowania osób prawnych.

ZACHĘCAMY DO ZGŁASZANIA WSZELKICH NARUSZEŃ LUB INNYCH PROBLEMÓW BĄDŹ OBAW, W PRZYPADKU KTÓRYCH OSOBA ZGŁASZAJĄCA MA UZASADNIONE PRZEKONANIE, ŻE DOSZŁO DO NARUSZENIA PRAWA, I KTÓRE BUDZA JEJ WĄTPLIWOŚCI, NAWET JEŚLI SĄ ONE ZWIĄZANE Z OBSZAREM, KTÓRY NIE ZOSTAŁ WYMIENIONY POWYŻEJ.

ZGŁASZANIE OBAWY

Zasady ogólne

Spółka Keywords zachęca do zgłaszania spraw w momencie, gdy mają one charakter obawy, o ile istnieją uzasadnione podstawy, aby sądzić, że informacje o naruszeniu zawarte w zgłoszeniu są prawdziwe, zamiast czekania na dowód lub samodzielnego prowadzenia dochodzenia. Szybsze podjęcie działań może pozwolić uniknąć dalszych potencjalnych szkód. Zgłoszenia są traktowane w sposób poufny.

Podkreślamy, że jeśli zgłoszenie okaże się nieprawdziwe, wobec osoby zgłaszającej nie będą podejmowane żadne działania odwetowe, o ile miała ona uzasadnione podstawy podejrzewać, że doszło do naruszenia. Jeśli jednak jakaś osoba zgłosi naruszenie w złej wierze, wówczas osobie, która poniosła szkodę w związku z takim zgłoszeniem przysługuje odszkodowanie od osoby dokonującej zgłoszenia w wysokości co najmniej przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia obowiązującego w sektorze biznesowym w dniu dokonania zgłoszenia, zgodnie z ogłoszeniem Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego (GUS).

Zgłoszenia można składać anonimowo i w takich przypadkach osobie zgłaszającej wciąż przysługuje ochrona zgodnie z niniejszym planem. Zachęcamy jednak osoby dokonujące zgłoszeń do podawanie swojego imienia i nazwiska w zgłoszeniu. Skuteczne zajęcie się obawami zgłaszanymi anonimowo może być trudne, jednak mimo to takie zgłoszenia będą rozpatrywane.

Lokalne zgłoszenia wewnętrzne w Polsce

Spółka Keywords przewidziała lokalny wewnętrzny kanał do zgłaszania nieprawidłowości obsługiwany lokalnie przez zespół ds. zasobów ludzkich spółki Sperasoft Poland Sp. z o.o., któremu powierzono pełnienie tej funkcji. Zgłoszenia można dokonać ustnie, pisemnie lub osobiście:

- Aby dokonać zgłoszenia ustnie, należy zadzwonić pod numer +48 519 633 689 i poprosić o rozmowę z Patrycją Szwed, zaznaczając na wstępie, że rozmowa będzie przeprowadzana zgodnie z niniejszym lokalnym planem krajowym.
- Zgłoszenia pisemne można składać:
 - za pośrednictwem internetowego portalu do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line”, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (portal ten został omówiony w załączniku 1 do niniejszych zasad);
 - pocztą tradycyjną (na adres Patrycja Szwed, dział zasobów ludzkich, Keywords Studios, Global Office Park, ul. Zabrska 17, bud. A1, 40-083 Katowice, Polska);
 - pocztą elektroniczną (na adres pszwed@keywordsstudios.com), dodając w temacie zwrot „Informacja o nieprawidłowości (Whistleblowing)” w celu zapewnienia poufności i nadania wiadomości właściwego priorytetu.
- Aby przekazać zgłoszenie osobiście, należy poprosić o osobiste spotkanie z Patrycją Szwed, starszą kierowniczką ds. zasobów ludzkich.

Prosimy o podanie jak największej liczby szczegółów, aby umożliwić przeprowadzenie dochodzenia w sprawie zgłoszenia. Do przydatnych szczegółów należą:

- data, godzina i miejsce;
- nazwa jednostki organizacyjnej, której dotyczy zgłoszenie;
- imiona i nazwiska oraz stanowiska osób uwzględnianych w zgłoszeniu;
- relacja osoby dokonującej zgłoszenia z osobami uwzględnionymi w zgłoszeniu;
- ogólny charakter zgłaszanej obawy;
- sposób, w jaki osoba zgłaszająca dowiedziała się o problemie;
- potencjalni świadkowie;
- inne informacje na poparcie zgłoszenia, w tym potencjalna dokumentacja;
- preferowany sposób otrzymywania informacji zwrotnych na temat zgłoszenia (np. prywatny adres e-mail lub inny kanał komunikacji).

Po przesłaniu zgłoszenia osoba zgłaszająca otrzyma potwierdzenie odbioru zgłoszenia w ciągu siedmiu dni od daty jego wysłania.

Bezstronną wewnętrzną jednostką organizacyjną / osobą w spółce Keywords uprawnioną do podejmowania dalszych działań, w tym (i) weryfikacji zgłoszenia; (ii) dalszej komunikacji z osobą, która dokonała zgłoszenia; (iii) zwracania się z prośbą o udzielenie dodatkowych informacji oraz (iv) przekazywania informacji zwrotnych, jest zespół ds. zasobów ludzkich spółki Sperasoft Polska Sp. z o.o., a w szczególności Patrycja Szwed. Choć w zależności od konkretnych okoliczności towarzyszących każdemu zgłoszeniu etapy dochodzenia mogą się różnić, wszystkie dochodzenia będą:

- przeprowadzane sprawiedliwie;
- przeprowadzane tak szybko i sprawnie, jak będą na to pozwalać okoliczności;
- miały na celu ustalenie, czy istnieją wystarczające dowody na potwierdzenie zgłaszanych problemów;
- przeprowadzane bez udziału osób, których dotyczą zarzuty.

Informacje zwrotne w sprawie zgłoszenia powinny być przekazywane w rozsądnych ramach czasowych, biorąc pod uwagę potrzebę szybkiego rozwiązania problemu będącego przedmiotem zgłoszenia. Te ramy czasowe nie powinny przekraczać trzech miesięcy.

Każde zgłoszenie otrzymane w ramach tego planu krajowego będzie odnotowywane w rejestrze zgłoszeń („rejestr”). Rejestr prowadzi Patrycja Szwed, starsza kierowniczk ds. zasobów ludzkich. Rejestr zawiera następujące informacje:

- numer zgłoszenia;
- przedmiot naruszenia;
- dane osobowe osoby dokonującej zgłoszenia oraz osoby, której dotyczy zgłoszenie, aby umożliwić identyfikację tych osób;
- adres kontaktowy osoby dokonującej zgłoszenia;
- data zgłoszenia;
- informacje na temat działań podjętych w następstwie zgłoszenia;
- data zamknięcia sprawy.

Informacje w rejestrze są przechowywane przez 15 miesięcy od zakończenia roku kalendarzowego, w którym zrealizowano działania podjęte w następstwie zgłoszenia.

ZEWNĘTRZNA ŚCIEŻKA SKŁADANIA ZGŁOSZEŃ

W mało prawdopodobnym przypadku, gdy osoba zgłaszająca uzna, że nie może zgłosić swoich obaw w ten sposób, może rozważyć zgłoszenie sprawy Rzecznikowi Praw Obywatelskich lub organowi publicznemu. Nie ma konieczności uprzedniego złożenia zgłoszenia wewnętrznego. W zależności od charakteru sprawy można przekazać zgłoszenie do instytucji, organu, urzędu lub agencji Unii Europejskiej. Zgłoszenie zewnętrzne można przekazać ustnie, w wersji papierowej lub w formie elektronicznej. W przypadku naruszeń związanych z wewnętrznymi regulacjami i normami etycznymi spółki Keywords zgłoszenia należy dokonać wewnątrz, ponieważ zewnętrzny mechanizm obsługi zgłoszeń nie będzie dostępny.

POUFNOŚĆ

Spółka Keywords zapewni, aby żadna osoba zaangażowana w obsługę zgłoszenia nie ujawniła tożsamości osoby dokonującej zgłoszenia i każda taka osoba będzie traktować informacje dotyczące zgłoszenia w sposób poufny. Tożsamość osoby dokonującej zgłoszenia zostanie ujawniona tylko, gdy:

- osoba dokonująca zgłoszenia wyrazi na to zgodę;
- zaistnieje wynikający z konieczności i proporcjonalny obowiązek narzucony właściwymi przepisami prawa w kontekście dochodzeń prowadzonych przez organy krajowe lub postępowania sądowych, w tym w celu ochrony prawa osób zainteresowanych do obrony;
- spółka Keywords będzie mogła lub musiała ujawnić taką tożsamość na mocy innych przepisów prawa.

Gdy osoba zgłaszająca dokona zgłoszenia wewnątrz, spółka Keywords będzie przetwarzać wszelkie zgromadzone dane osobowe zgodnie z właściwymi przepisami oraz zgodnie z Polityką prywatności i Informacją o ochronie prywatności pracowników spółki. Dane gromadzone od momentu dokonania zgłoszenia są przechowywane w sposób bezpieczny i są one udostępniane oraz ujawniane wyłącznie osobom upoważnionym, tylko w koniecznym zakresie.

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Niniejszy plan został opracowany w porozumieniu z przedstawicielami osób pracujących dla spółki Keywords i wejdzie w życie po upływie 14 dni od daty powiadomienia o nim osób wykonujących pracę.

RUMUNIA

Niniejszy plan ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi części umowy o pracę. Niniejszy plan został sporządzony zgodnie z ustawą nr 361/2022 w sprawie ochrony osób informujących o nieprawidłowościach w interesie publicznym („ustawa”) i odpowiednio ma pierwszeństwo przed wszelkimi innymi zasadami wewnętrznymi, rozporządzeniami lub podobnymi regulacjami w kwestiach będących jego przedmiotem. Spółka Keywords zastrzega sobie prawo do wprowadzania w niniejszym planie wszelkich zmian, jakie według jej własnego uznania będą konieczne.

CZYM JEST UJAWNIENIE CHRONIONE?

Na potrzeby niniejszych zasad oraz zgodnie z ustawą, poinformowanie o nieprawidłowościach oznacza dokonanie przez pracownika „ujawnienia chronionego”.

„Ujawnienie chronione” jest ujawnieniem informacji zdobytych przez osobę dokonującą zgłoszenia w kontekście zawodowym, które w uzasadnionym przekonaniu pracownika dokonującego takiego ujawnienia dotyczą co najmniej jednego istotnego przypadku niewłaściwego postępowania („naruszenie”), które w tym kontekście obejmuje naruszenia prawa UE (zgodne z definicją zawartą w sekcji 4 powyższych zasad podstawowych).

Lokalne zgłoszenia wewnętrzne w Rumunii

Przypominamy, że najlepszym kanałem dokonywania ujawnień jest internetowy portal do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line”, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage>. Dla osób, które nie chcą składać zgłoszeń centralnie, spółka Keywords przewidziała lokalny rumuński kanał do składania zgłoszeń obsługiwany przez rumuński zespół ds. zasobów ludzkich, któremu powierzono pełnienie tej funkcji.

Zgłoszenia można dokonać ustnie, pisemnie lub osobiście:

- Ustne zgłoszenia można składać telefonicznie pod numerem +48 519 633 689 (należy prosić o rozmowę z Patrycją Szwed).
- Zgłoszenia pisemne można składać:
 - za pośrednictwem internetowego portalu do obsługi zgłoszeń Grupy „EQS Integrity Line”, <https://keywordsstudios.integrityline.com/frontpage> (portal ten został omówiony w załączniku 1 do niniejszych zasad);
 - pocztą tradycyjną (na adres Patrycja Szwed, dział zasobów ludzkich, Keywords Studios, Global Office Park, ul. Zabrska 17, bud. A1, 40-083 Katowice, Polska);
 - pocztą elektroniczną (na adres pszwed@keywordsstudios.com).
- Aby przekazać zgłoszenie osobiście, należy poprosić o osobiste spotkanie z Patrycją Szwed, starszą kierowniczką ds. zasobów ludzkich.

W przypadku składania zgłoszenia ustnie lub osobiście osobą wyznaczoną do odbioru zgłoszeń jest Patrycja Szwed, starsza kierowniczka ds. zasobów ludzkich, która sporządzi notatkę z rozmowy. Osoba zgłaszająca będzie mieć możliwość zweryfikowania notatki i dodania do niej komentarzy.

Zgłoszenie powinno być możliwie jak najbardziej szczegółowe i zawierać między innymi następujące dane:

- imię i nazwisko oraz dane kontaktowe osoby dokonującej zgłoszenia;
- rodzaj niewłaściwego postępowania będącego przedmiotem zgłoszenia;
- miejsce i czas wystąpienia istotnych zdarzeń;
- osoby uczestniczące w zdarzeniach lub dysponujące informacjami na temat zgłaszanej sprawy;
- opis, w jaki sposób osoba lub organizacja dopuściła się naruszenia;
- wszelkie dokumenty lub inne źródła na poparcie informacji zawartych w zgłoszeniu;
- podpis osoby dokonującej zgłoszenia.

ZEWNĘTRZNA ŚCIEŻKA SKŁADANIA ZGŁOSZEŃ

W mało prawdopodobnym przypadku, gdy osoba zgłaszająca uzna, że nie może zgłosić swoich obaw w ten sposób, a żywi uzasadnione przekonanie, że informacje, które chce zgłosić są prawdziwe, może rozważyć zgłoszenie sprawy właściwemu organowi zewnętrznemu, w tym rumuńskiej krajowej agencji ds. uczciwości (w języku rumuńskim *Agentia Nationala pentru Integritate*).

Rumuńska krajowa agencja ds. uczciwości

- **Telefonicznie:** +40 372 069 869
- **Pocztą elektroniczną:** avertizari@integritate.eu
- **Za pośrednictwem witryny internetowej:** <https://avertizori.integritate.eu>
- **Pocztą tradycyjną:** Agentia Nationala pentru Integritate, 15 Lascar Catargiu Blvd., kod pocztowy: 010661, district 1, Bucharest — Rumunia

W zależności od charakteru sprawy można przekazać zgłoszenie do instytucji, organu, urzędu lub agencji Unii Europejskiej.